Amigoe

Uitgever : Uitgeverij Amigoe N.V.
Drukker : Rotaprint N.V.

Kantoren Aruba : Nassaustraat 110 tel. 4333
Bonaire : Entrejol 153A tel. 4222
Curaçao : Scherpenheuvel z/n tel. 37200
: Winkelcentrum Colon tel. 25376
St. Maarten : Papergarden tel. 2283

STE JAARGANG No.: 169 VRIJDAG 3 JUNI 1977

echtstreekse confrontatie arm en rijk vermeden

ENERGIE-KWESTIE NIET OPGELOST

Noord-Zuid dialoog faalt

ARIJS — De Noord-Zuid-dialoog is in zoverre mislukt, dat aan wens van de industrielanden voor een permanent overleg over rgiezaken niet is voldaan. De industrielanden hadden de dia- eigenlijk opgezet om over energie te praten. Aanleiding daar- is de oliecrisis van 1973 geweest. De Franse president Giscard taing wilde een gesprek tussen de olielanden en de industrie- den op gang brengen om tot een zekere verstandhouding te en en herhaling van confrontaties als die van het olie-embargo voorkomen. De olielanden hebben daarop gereageerd, dat zij r alle economische problemen, die de relaties tussen de rijke de arme landen betreffen. Die weigering van twee jaar geleden afzonderlijk over energiezaken te overleggen, is nu herhaald.

e ontwikkelingslanden met grip van de olielanden ken wat dit standpunt be- t niet milder te zijn gestemd r de concessies, die de ustrielanden op deze nferentie hadden gedaan. De rnaamste van deze conces- s zijn, de toezegging, dat zij ieus zullen deelnemen aan de staande UNCTAD-onder- ndelingen over een gemeen- appelijk grondstoffenfonds, ksteen van het ingeinte- erde grondstoffenplan van ontwikkelingslanden, verder toezegging, dat zij hun offi- ontwikkelingshulp zullen logen en de toezegging van ra hulp van een miljard llar voor de noden der arme nden. De Braziliaanse minis- van Buitenlandse Zaken, a Silveira, heeft zich woens- g tot tolk van de gevoelens r ontwikkelingslanden ge- akt door te verklaren, dat de oord-Zuid-dialoog niet de orbraken heeft gebracht, die arme landen ervan hadden rwacht. De kloof tussen ide groepen is niet nauwer worden. De wereld heeft ge- oeg gekregen van beloften en oorden, zei de Braziliaan: we ebben echter doeltreffende maatregelen nodig en die unnen niet worden vervangen oor goede bedoelingen zonder concrete verbintenissen, aldus e Braziliaanse minister.

Omdat de industrielanden willen voorkomen, dat deze Parijse conferentie in een geest van confrontatie eindigt, hebben zij vlot ingestemd met een voorstel van de Neder- landse staatssecretaris Brink- horst van Buitenlandse Zaken om de olielanden en de overige ontwikkelingslanden te laten weten, dat de rijke landen niet blijven aandringen op een permanente energiedialoog, omdat hun nu wel was gebleken dat een zinvolle dialoog over energiezaken niet mogelijk is.

Daarnaast handhaven de industrielanden overeen- komstig het voorstel van de heer Brinkhorst hun concessies. Men hoopte daarmee te voor- komen, dat de ontwikkelings- landen niet bereid zouden zijn mee te doen àan een slot- communique en de conferentie voor wat hèn betreft zouden willen beeindigen met het af- leggen van een eenzijdige verklaring. Dit schijnt te zijn gelukt: omstreeks elf uur gisteravond althans zijn de afgevaardigden van alle deel- nemende landen bijeen ge- komen voor een plenaire slot- zitting, waaruit volgens de Nederlandse delegatie valt af te leiden dat dit zal leiden tot de opstelling van een gezamenlijk slotcommunique.

Dit alles gebeurt na een conferentie, die ruim een dag langer heeft geduurd dan aan- vankelijk de bedoeling was en die behalve vier volle dagen ook nog de hele nacht van woens- dag op donderdag vrijwel de gehele nacht van dinsdag op woensdag en een flink stuk van de nacht van donderdag op vrijdag in beslag heeft ge- nomen.

Onvervuld bleven op deze conferentie de wens van de industrielanden inzake het voor Nederland zo belangrijke onderwerp van een grotere bescherming van de investe- ringen in de ontwikkelings- landen tegen nationalisaties en onder meer ook de wens van de arme landen voor concrete maatregelen tot verlichting van hun schulden. Aan een bespre- king van de wens van de industrielanden om een meer zekerheid voor een aanvoer van grondstoffen is men niet toege- komen, ook al doordat de industrielanden zelf het hier- over onderling niet eens waren.

QUITO — In Ecuador is met klem tegengesproken dat er van de kant van het leger een staatsgreep in de pen was. De militaire regering liet weten, dat alles pais en vree in het leger is en dat alle leger- onderdelen trouw zijn aan het gegeven woord



BOVENSMILDE — Prinses Beatrix (m) schudt handen terwijl zij' zich onderhoudt met ouders van de vrijgelaten scholieren in Drente in het opvangcentrum dat voor hen is ingericht.

Molukse leiders bedreigd

CAPELLE AAN DE IJSSEL — Drie leden van de regering van de republiek der Zuid-Molukken in ballingschap en de leider van de Zuidmolukse jongeren zijn met de dood bedreigd. Ze nemen de bedreigingen door militante groeperingen van land -en lotgenoten uit Bovensmilde en Assen serieus. Dit heeft de heer P.W. Lokollo, hoofd van het crisiscentrum van de Zuidmolukkers dat in Capelle aan de IJssel is gevestigd, meegedeeld.

De bedreigde leiders zullen gezien de eigen belangen en verantwoordelijkheden geen aanklacht wegens bedreiging met de dood indienen, aldus de heer Lokollo.

De bedreigde leden van de regering in ballingschap zijn president ir. J.A. Manusama, de minister van Binnenlandse Zaken J. Latumahina en vice-premier P.W. Lokollo. De vierde is de voorzitter Otto Matulessi van de jongerenorganisatie.

Het viertal is te verstaan gegeven zich niet met de gijzelingsaffaires in de school te Bovensmilde en in de trein bij De Punt te bemoeien en niet naar Bovensmilde of Assen te komen. Als we er een voetstap zetten worden we er neergeknald, hebben ze gezegd, aldus de heer Lokollo.

NEW DELHI — President Carter heeft in een brief aan premier Morardji Desai van India verzekerd, dat zijn regering vastbesloten is te werken voor de wereldvrede en de noodzakelijke beeindiging van de bewapeningswedloop op kerngebied.

Kandidaat-ministers laten formateur in hemd staan



LEO TINDEMANS

BRUSSEL — Een duidelijk "aangeslagen" regeringsformateur Tindemans heeft gisteravond voor de Belgische televisie de volgende verklaring afgelegd:

Iedereen weet dat de koning om half zes vandaag de leden van de nieuwe regering zou beedigen. Vier van de voor deze regering aangezochte mensen zijn daar echter niet verschenen (het ging daarbij om de vier Franstalige christen-democraten).

Om half zeven (donderdagavond); aldus Tindemans, ben ik naar de koning gegaan en heb ik hem gevraagd mij van mijn formatie-opdracht te ontlasten. De koning heeft geweigerd omdat hij zich wilde bedenken. Ik ga nu contact opnemen met mijn politieke vrienden om te pogen een exact inzicht te krijgen in de politieke toestand. Tindemans zei voor de televisie: „Deze situatie toont aan hoe vermolmd onze politieke instellingen zijn".

Ik maak van de gelegenheid gebruik, aldus formateur Tindemans, om de aandacht van politieke waarnemers te vestigen op het feit (dat ik al meermalen heb onderstreept) dat de westerse wereld een politieke en economische crisis doormaakt. De economische crisis kan pas opgelost worden wanneer de politieke crisis is opgelost.

Inmiddels is in Brussel bekend geworden dat de voor deze Belgische regering voorgedragen Franstalige christen-democratische ministers niet geweigerd hebben naar de beediging te komen omdat ze er een ministerspost bij wilden hebben. Ze waren (op last van hun partijbestuur) alleen op het laatste moment niet akkoord met de "zwaarte" van de portefeuilles die de Franstalige christen democraten waren toebedeeld.

President Ferrier bij koningin

DEN HAAG — Op paleis Soestdijk heeft koningin Juliana vanmiddag de officiele oorkonde van de onafhankelijkheidsverklaring van de republiek Suriname aan president Ferrier overhandigd. De president heeft daarna de koningin als het eerste buitenlandse staatshoofd de grootordeketen in de ere-orde van de Gele Ster van de republiek van Suriname uitgereikt, zo heeft de rijksvoorlichtingsdienst meegedeeld.

Bij deze plechtigheid waren aanwezig, prins Bernhard, prinses Beatrix, prins Claus, prinses Margriet en mr. Pieter van Vollenhoven.

Botsingen in Madrid

MADRID — In de binnenstad van Madrid zijn gisteren groepen leden van uiterst rechts slaags geraakt met de Autentieke Falange, die afgescheiden is van de rechtse falanx van Franco.

Er werd geschoten en volgens ooggetuigen zijn enkele personen gewond.

Sinds het begin van de verkiezingscampagne, bijna een week geleden, hebben beide groepen al enkele malen met elkaar overhoop gelegen.

Mitchell en Haldeman gaan achter tralies

Eindberoep afgewezen door hooggerechtshof

WASHINGTON — Het vertwijfelde verzet van twee hoofdfiguren van het Watergate-schandaal, de vroegere minister van Justitie John Mitchell en Nixons adviseur uit de tijd dat deze nog president was, Bob Haldeman, heeft geen succes gehad. Zij zullen op 22 juni in de gevangenis worden opgesloten om de gevangenisstraf te ondergaan waartoe zij op 1 januari 1975 werden veroordeeld.

Het hof legde toen dit tweetal en een derde medewerker van Nixon, John Ehrlichman, gevangenisstraffen op van dertig maanden tot acht jaar. Ehrlichman had geen hoger beroep tegen het vonnis aangetekend en hij ondergaat momenteel zijn straf. Donderdag maakte een federale rechter bekend dat het verzoek van Mitchell en Haldeman om uitstel van hun straf hangende een nieuw beroep op het Amerikaanse hooggerechtshof was afgewezen.

Het Watergate-schandaal, dat begon met een inbraak in het hoofdkwartier van de Democratische Partij in Washington op 12 juni 1972, was het tot dusver grootste politieke schandaal in de Amerikaanse geschiedenis. Het resultaat ervan was dat op 9 augustus 1974 president Nixon gedwongen werd zich terug te trekken. In tegenstelling tot zijn medewerkers werd hij niet juridisch vervolgd als gevolg van een gratieverlening door zijn opvolger, Gerald Ford.

Minder vraag naar olie OPEC-landen

Produktie Venezuela loopt weer terug

CARACAS — In april zijn er tekenen geweest die erop wezen dat de vraag naar olie van de organisatie van olie-exporterende landen (OPEC) minder wordt. In het eerste kwartaal van dit jaar heeft de OPEC goede zaken gedaan. Dat staat in een rapport van de centrale bank van Venezuela, een van de leden van de OPEC.

De OPEC produceerde in het eerste kwartaal iets meer dan 31 miljoen vaten (van 159 liter) per dag. Dat is twaalf procent meer dan in de overeenkomstige periode vorig jaar. In Venezuela en Saoedi-Arabie nam de produktie het sterkst toe en wel met 17,3 procent. De olieproduktie van Irak nam toe met 14,7 procent, die van Libie met 13,9, die van Iran met 10,5 procent en die van Nigeria met 8,9 procent.

Venezuela produceerde in het eerste kwartaal gemiddeld 2,35 miljoen vaten olie per dag. Dat is 150.000 meer dan het maximum dat de regering heeft vastgesteld om te voorkomen dat de olie al te vlug opraakt. Er was echter veel vraag naar Venezolaanse olie, met name van de kant van de Verenigde Staten, die 9,2 procent meer olie uit Venezuela importeerden dan in het eerste kwartaal van 1976.

De centrale bank heeft echter moeten constateren dat de olieproduktie van Venezuela in april met 7,2 procent is verminderd.

Mevr. Trudeau door pers "uitgebuit"

OTTAWA — De Canadese premier Pierre Trudeau heeft gisteravond verklaard dat zijn van tafel en bed gescheiden vrouw werd geexploiteerd door de pers. Hij noemde zijn vrouw een erg fijn mens. Het was de eerste keer sinds de scheiding van vorige week vrijdag, dat Pierre Trudeau zich uitliet over deze kwestie tegenover de pers.

Vandaag



MINISTER MAX CROES
... vijftien miljoen ...

AGENDA CURAÇAO

Scherpenheuvel z/n
Postbus 577
Telefoon 37200
Giro 44000

WEEKEINDE-DIENST EILANDSGENEESKUNDIGEN van 4 juni 1977 van 14.00 uur. 6 juni 1977 om 06.00 uur.
Stads- en 2de distrikt Oost: dokter J. Hilverdink. Spreekkamer Scharlooweg 3 Spreekuren: 11.00-12.00, 17.00-18.00 uur; voor spoedgevallen bereikbaar op tel.: 14815.
Stads- en 2de distrikt West: dokter I. Heii. Spreekuren zat. en zondag van 11.00-12.00 17.00-18.00 uur. Van Leeuwenhoekstraat 15, tel.: 24113; voor spoedgevallen bereikbaar op tel.: 25352.
In het derde distrikt Gezondheidscentrum Barber, tel: 88058.

VERLOF BEGRAFENIS.
4 juni: de heer J.L. Wieske, Blenchiweg 25.

NACHTDIENST EILANDSGENEESKUNDIGE v.w.b. het derde distrikt voor de dienstdoende arts gelieve tel.: 88058 op te bellen en dan het antwoord van het antwoordapparaat af te wachten.

WIT GELE KRUIS
Kantoor Santa Maria nr. 17, tel.: 82947; kantoor geopend van 07.30 tot 12.00 uur en van 13.00 tot 17.00 uur; zuster Kuyt neemt waar van 06.00 tot 07.30 uur, tel.: 36775; van van 17.00 tot 06.00 uur heeft zuster Maarsden, tel.: 37017 de wacht.
botica bandabao.JABAO: Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur en zaterdag van 09.00-16.30 uur.

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrabanda: Coromoto, tel.: 23241;
Punda: Bolivar, tel.: 13929.

DIVERSEN
gulden concerten.
20.00 blokfluitconcert - auditorium CCC, Emmastad.

PORT
KLAVERJASSEN
20.00 in club-tent Willemstad.

VOETBAL
20.30 Inter vs Deportivo Cali - Asientoterrein

SCHAAKVER.
capablanca
20.00 schaken - Match tussen Punda/Otrabanda.

VOLLEYBALL
dameskl. 19.30 Flying Six Stars vs Amstelvolley Masters; Salem Volleybirds vs Smash.
herenkl. 21.00 Maduro Shipchandler volleystars vs Olympic. Jum's Firestone vs Warwaru- Douaneclub, Mortiersweg.

ZATERDAG

DIVERSEN

MUZIEKAKADEMIE
15.00-18.00 instrumentenparade - auditorium CCC, Emmastad.

VLC 14.00-19.00 politiek forum St. Pauluscollege, Salinja Abao.

SPORT

VOETBAL
17.00 Inter vs Asiento - terrein Asiento.

TELECURACAO
16.30 kinderuurtje; 16.50 Harlem Globetrotters; 17.20 Mundo de Juguete; 17.50 barata de primavera; 18.10 iglesia bida Nobo; 18.20 first 365 days; 19.00 o bem amado: 1955 nieuws pap.; 20.00 Angel Job; 21.00 Starsky & Hutch; 22.00 Noticias pap.; 22.30 zendtijd DP; 23.00 Wrestling.

Bij inbraak: Schade 350 gld. buit: f.27,50

WILLEMSTAD — Uit een zaak aan de Churchillweg is in de nacht van dinsdag op woensdag een strijkijzer van f. 27.50 gestolen. De diefstal werd mogelijk gemaakt door het vernielen van de ruit in de toegangsdeur. De waarde daarvan bedraagt 350 gulden. De eigenaar werd van het glasgerinkel wakker. Toen hij zich op de hoogte ging stellen wat er aan de hand was, zag hij iemand wegvluchten.

Lina-familie: Bonaire ideaal om er te leven

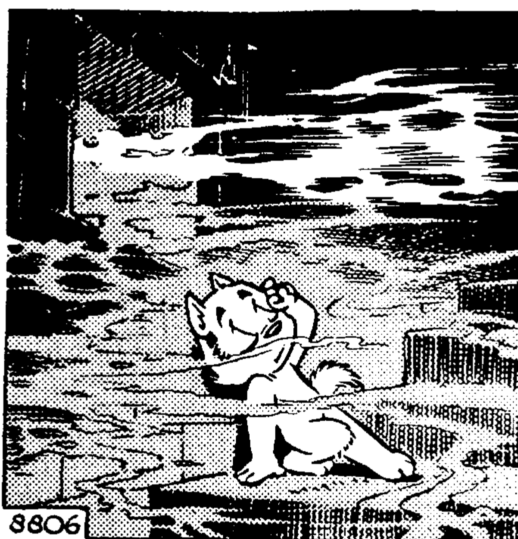
KRALENDIJK — Het schilderen van het onderwaterleven is in de beeldende kunst nog nieuw en dat maakt het werk ingewikkeld, maar wel spannend", zegt de Amsterdamse kunstschilder Rik Lina die momenteel weer op Bonaire vertoeft in een gesprek met de Amigoe. Bonaire is voor de familie Lina van de drie eilanden wel de uitverkoren plaats om te wonen en te werken. Rik is vorig jaar met een Rijksbeurs van het ministerie van Cultuur, Recreatie en Maatschappelijk werk naar Bonaire uitgezonden om zich te verdiepen in het leven onder water en te schilderen.

Vlak voordat hij terugging naar Nederland, hield Rik een expositie in de aula van de Scholengemeenschap onder auspicien van het Cultureel centrum Bonaire. Hij heeft toen veel van zijn werken verkocht. Rik voelde dat hij nog niet klaar was met zijn werk hier en is daarom dit jaar naar Bonaire teruggekeerd en woont nu alweer twee maanden met zijn vrouw en twee kinderen aan de zuidkant van het eiland bij Rode Pan. Om te duiken is dit een van de mooiste plaatsen op Bonaire en het werkt ook erg inspirerend, aldus Rik. Hij en zijn vrouw duiken erg veel. Rik schildert deze keer ook helemaal niet. Hij is speciaal teruggekomen naar Bonaire om te duiken en aantekeningen te maken om ze terug in Amsterdam uit te kunnen werken.

Volgens Rik is de onderwaterwereld zo ingewikkeld en veelomvattend dat de tijd vorig jaar gewoon te kort is geweest om zich er volledig in te kunnen verdiepen. Wel had de kunstschilder al afspraken gemaakt met Curacao voor een expositie. Deze expositie vindt plaats in het Curacaos museum en zal de hele maand juni duren. Dan gaat hij op Aruba in de eerste week van july exposeren. Rik heeft wel etsen en litho's meegenomen om te verkopen, maar echt schilderen doet hij dit keer niet. "Het onderwaterwereld is zo interessant dat ik me afvraag hoe het komt dat niet meer mensen zich hiermee bezig houden. In vergelijking met vorig jaar zie je nu veel meer vissen. Dat zal wel een gevolg zijn van de wet op het speervissen", Rik vindt dit een goede vooruitgang.

Tegenwoordig is de kunstschilder helemaal gebiologeerd door de rog en heeft van de rog ook de meest fascinerende litho's gemaakt. De familie Lina vindt Bonaire een ideaal eiland om te wonen en ze komen later zeker nog eens terug. Elizê Lina is in tegenstelling tot haar rustige echtgenoot een erg beweeglijke maar charmante persoonlijkheid die ons vertelde van haar werk als koperdrijfster in Amsterdam. Volgens haar een erg oud ambacht dat ontzettend veel inspanning en werkuren vergt, maar tegelijk ook ontzettend leuk werk is. Ze vertelde dat ze een maand of vier werkt aan een schaal. Ze heeft vroeger les gehad van een edelsmid. De familie Lina blijft tot de maand augustus op Bonaire. Op de foto Rik Lina met zijn Litho's van de"Rog".

HEER BOMMEL EN DE GROTE ONTHALER






8806 — De wolken begonnen dichter te worden, en omdat ze ook omhoog kwamen, walmden ze al spoedig het torenvenster binnen. Tom Poes had zijn geroep naar de agenten al een tijdje gestaakt, omdat hij ze niet meer kon zien. "Ik word er suf van," mompelde hij, terwijl hij tegen de muur ging zitten. "Net als ik dacht. Het is slapenstijd. En het ondergrondse gedreun is sterker. Ze hebben daar natuurlijk een wolkenmachine..." Veel verder kwam hij niet, want zijn oogleden werden zwaar, en al gauw was hij in een diepe slaap gedompeld. Heer Bommel had er geen last van, omdat hij zich boven de zware dampen bevond. Hij had de tafel met geurige spijzen zien passeren, en dat gaf hem de kr om verder te klimmen, hoewel zijn ademhaling akelig door de toren gierde. "Daar boven," hijgde hij tot zichzelf. "Opening..L komt licht door...Wedden, dat daar....onthaler zit..." Deze dachte gaf hem reuzenkracht, zodat hij zijn moede voeten laatste treden opsleepte en zijn hoofd uit de dakopening s Voor het eerst sinds lange tijd streek de kille winterwind h weer om de slapen en bescheen de maan hem met een bl schijnsel. Maar hij staarde in grote verbazing naar het tafel vóór hem, zonder daar op te letten.



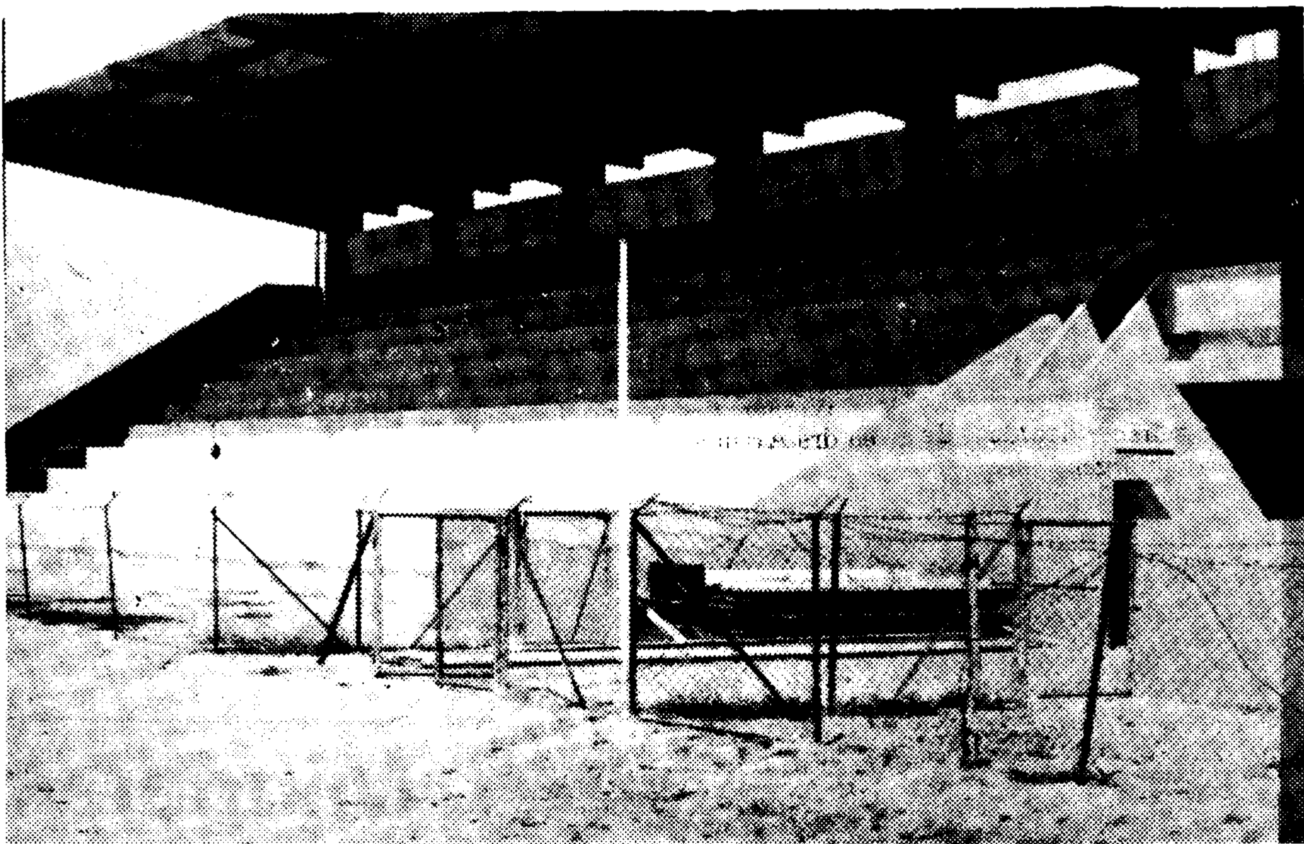












Op het ogenblik worden er werkzaamheden uitgevoerd aan het speelveld van het Kralendijk-stadion op Bonaire.
Over een paar maanden moet de gehele opknap-beurt van het stadion achter de rug zijn.....

Kandidaten LNHO allemaal geslaagd

KRALENDIJK — Een unicum bij het eerste lustrum van de huishoudschoolexamens was op de afdeling LHNO het feit dat alle leerlingen die vorige week examen hadden gedaan, ook allemaal geslaagd zijn. De directrice in bijzijn van de algemeen directeur deelde dit aan de kinderen mee die met kloppend hart de uitslag kwamen halen. "Het mooie resultaat is niet alleen aan jezelf te danken, maar ook voor een groot deel aan de leerkrachten die ontzettend veel werk hebben verzet en zich enorm hebben ingespannen voor jullie examens". Dit zei mevrouw E. Wilson, directrice van de LHNO en drukte de leerlingen nogmaals op het hart dit belangrijk feit niet te verwaarlozen.

De algemeen directeur vond het nog nodig te zeggen dat "ondanks de moeilijke periode die wij meegemaakt hebben" de resultaten toch goed zijn, het feit negerend dat het "leerkrachten-team" van de afdeling Huishoudschool uit hardwerkende mensen bestaat, zoals de directrice zelf had gezegd. Namen van de geslaagden: Sonaida Amelia, Drucela Angela, Aida Cecilia, Galla Cecilia, Jacintha Cecilia, Tica Cecilia, Monica Clarenda, Signa Coffie, Agnes Davelaar, Geralda Emers, Glenda Eybrecht, Lourdes Hart, Ellen Ignacio, Aishel Janga, Rudmila Janga, Lucina Janga, Martina Martilia, Jeanette Martis, Ria Martis, Minelva Martinus, Zaida Nicolaas, Sharine Pikeri, Antonia Pietersz, Roxanne Thodé. De diploma-uitreiking is volgende week donderdagavond om 8 uur in de aula van de Scholengemeenschap.

AGENDA BONAIRE

BONAIRE-AGENDA
CORRESPONDENT: mevr. Jolanda Smarius-Croes, Antriol, tel: 4220.
BEZORGING: Entrejol 153-A, tel. 4200.
HOSPITAAL: 8900
POLITIE: 8000
TAXICENTRALE: 8845.

ZATERDAG

DIVERSEN
BON. MUSEUM (oude politiewacht): openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur en zaterdag van van 09.00-13.00 uur.

NON PROFIT TOKO
10.00-13.00 te Buurtcentrum Rincon.

Smit internationale

WILLEMSTAD — Smit Internationale b.v. had bij het afsluiten van zijn jaarverslag 1976 in beschikking over wat genoemd wordt 309 varende eenheden, waaronder 55 zeegaande sleepboten, tien zeegaande drijvende bokken, 22 zeevarende pontons en zeventien zeevarende bergingsvaartuigen. Het internationale concern heeft ook zijn vestigingen op de Nederlandse Antillen. Een en ander valt te lezen in het personeelsorgaan.
De sleeptros waarin een samenvatting werd gegeven van het jaarverslag, verlucht met fraaie kleuren foto's.

Ingezonden

Industrialisatie Arubaans villawi

Eagle colony, reeds vijftig jaar een oase van rust aan de rand van Oranjestad, een ook historisch unieke wijk van houten huizen, de meeste volledig opgeknapt, en vele nieuwe villa's, wordt nu in zijn bestaan bedreigd. Onbegrijpelijk kreeg de firma Martijn een terrein aangewezen aan de Italiestraat, pal voor het huis van de fam. Benjamin Henriquez, voor het bouwen van een pakhuis annex kantoor. In de krant werd deze firma geprezen voor het getoonde vertrouwen in de toekomst van Aruba door het investeren van NAf. 800.000,00. Ook wij juichen dit toe, maar wijzen er wel op dat een grote firma als Martijn dit bedrag er wel in een jaar weer uit heeft en dat er nog genoeg andere terreinen op Aruba beschikbaar zijn. De heer Henriquez, die meer dan NAf. 100.000,00 investeerde werd echter nooit geprezen, hoewel ook hij hetzelfde vertrouwen toonde en zijn investering evenals van alle andere inwoners van Eagle er zeker niet in een jaar uit te halen is. De fam. Henriquez moet na de gehele dag de drukte van aankomende en weggaande auto's, bestelauto's, vrachtwagens, containers etc. bij dit bedrijf te hebben moeten verdragen, ook 's avonds nog tegen een blinde muur aankijken. Als klap op de vuurpijl heeft ons bestuurscollege gemeend optie te moeten verlenen aan Bozal Antilliana N.V., op een stuk terrein op de hoek Belgie/Engelandstraat, zogoed als tussen bestaande woonhuizen om daar een mufflerfabriek te vestigen. De ingang van de Eagle, die nu al op een ergerlijke wijze ontsierd wordt door lege zakken, kartonnen etc., van de reeds aan de Belgiestraat gevestigde bedrijven, zal hierdoor nog meer achteruit gaan. Naast het ethische aspekt, is het onbegrijpelijk dat een mufflerfabriek waar zeker veel geluidshinder en rookontwikkeling van verwacht mag worden, in een woonwijk terrein krijgt toegewezen. Ook is het zeer vreemd, dat reeds vóór deze fabriek hindervergunning heeft gekregen, een stuk van de Italiestraat door mensen die blijkbaar bij Bozal Antilliana N.V. in dienst wordt afgesloten en er al we zaamheden op desbetref terrein worden uitgevoerd. bezwaarschrift, onderste door meer dan veertig gez hoofden, wonende in de Ea werd op 25 mei j.l. ingedi bij de bevoegde instanties. mogen dus aannemen dat d werkzaamheden op dit ter reeds zijn begonnen, het d ons ingezonden bezwaarsch niet eens het overwegen wa is bevonden en dat Bozal An liana N.V. reeds om de één andere reden dit stuk terrein beloofd. Mijne Heren van bestuurscollege dit is o.i. alleen onetisch, maar tegen normen van een fatsoenlijk stuur, en wij verwachten ook, dat u met uw gezin th zijnde (bij U staat waarsch lijk geen fabriek voor het hu tot de slotsom komt dat andere mensen recht hebben hun woongenot en alsnog fout in deze herstelt.

Namens zo goed
alle inwoners v
Eagle col

De Britse monetaire reserves zijn in april met 512 miljoen dollar toegenomen tot 10,13 miljard dollar en bereikten daarmee een recordomvang.
Vorig jaar april bedroegen de reserves 4,85 miljard dollar. Een dieptepunt werd vorig jaar december bereikt.
Toen beliepen de reserves slechts 4,13 miljard dollar.

Trinidad helpt alleen meerderheidsregiems

Caribische regio niet aan trekken in nieuws

(Van Spec-verslaggever Frans Heiligers)

PORT OF SPAIN TRINIDAD — Dr. John Donaldson, minister van Buitenlandse Zaken van Trinidad en Tobago verklaarde dat zijn regering bevriend is met elk bewind zolang dat bewind kan bogen op een meederheid van de bevolking. Om deze reden is zijn regering niet bevriend met de minderheidsregeringen van Zuid-Afrika en Rhodesie. "In die landen kunnen de meerderheidsgroeperingen rekenen op de steun van de regering van Trinidad, aldus minister Donaldson. De bewindsman deed deze verklaring bij de opening van een seminair van ALACODE, een organisatie van Latijns-Amerikaanse journalisten.

De hulp die de regering van Trinidad geeft aan bevolkingsgroeperingen in Afrika behelst voor het volgen van studies aan de universiteit van Trinidad. In totaal heeft de regering al twintig studiebeurzen verleend aan studenten uit Mozambique, Zambia en Botswana. Dr. John Donaldson zei dat zijn regering dat de best mogelijk hulp vindt. Hij wilde zich niet uitlaten over de hulp aan wapens en geld die sommige landen geven aan de meerderheidsbewegingen in Afrika, noch zeggen wat voor hulp naar zijn mening andere landen zouden moeten geven.

De minister van Buitenlandse Zaken van Trinidad en Tobago deed zijn uitspraken ten overstaan van journalisten uit Trinidad, Barbados, Jamaica, Grenada, Suriname, Brits-Guyana en de Nederlandse Antillen. Samen vormen deze landen de Engelse sektie van ALACODE, een organistie van Latijns-Amerikaanse journalisten, die vier jaar bestaat maar zich voornamelijk heeft gericht tot nog toe op Spaanssprekende landen.

Als algemene klacht kwam tijdens het seminair naar voren dat er weinig of geen nieuws uit de regio wordt verspreid, terwijl er een overvloed is aan berichten uit de geindustrialiseerde landen. Hierbij werd de wens geuit voor een eigen Caribisch nieuwsagentschap. Als een eerste stap in die richting is besloten een knipseldienst op te zetten voor de Engelssprekende landen. Deze maand moet deze dienst van de grond komen. De De Nederlandse Antillen zullen nog niet aktief gaan mee draaien in deze knipseldienst, maar willen wel op de hoogte worden gehouden van de ontwikkelingen van ALACODE. De leden van de Curacaose journalistenvereniging SOPEC moeten eerst nagaan of zij zich willen aansluiten bij de Spaanse dan wel de Engelse afdeling van ALACODE.

OGER PEIL VEILIGHEID OP SHELL-TERREIN

CFW en directie "oliebedrijf" constateren:

annemerspersoneel houdt ich niet aan voorschriften

LLEMSTAD — De direc- Shell Curacao nv en de itter van de grootste vak- op de Antillen, CFW, de Ewald Ong-A-Kwie heb- gisteren tijdens een ge- geconstateerd dat de heidsvoorschriften, zoals zijn vastgelegd door het "bedrijf", met een zeer mate van discipline wor- nageleefd door het per- l van Shell. Beide partijen uren het dat dit niet altijd geval is met het aanne- personeel op het Shell-ter- Aldus een gezamenlijk communique van de direc- an Shell Curacao nv en de V-voorzitter.

merkt wordt dat dit l reeds in het verleden is aleerd en dat het inder- aanleiding is geweest tot treffen van maatregelen, van de CFW gisteren ken- eeft genomen.

ds 1975 moeten alle perso- die voor een toegangspas het raffinaderij-terrein in erking willen komen een heidscursus volgen op de ing Veiligheid van Shell cao nv. In de tweede helft 1975 hebben 1207 man an deelgenomen en in 1698. Bovendien ont- de voorman en de eerste een exemplaar van de tailleerde veiligheidsvoor- iften voor aannemers, zoals nds juni 1973 in een boek- jn neergelegd. De personen moeten werken in specifieke zoals de HF Alkylatie of l Blending installation en een additionele instruc-

De Shell-directie heeft het verplicht gesteld dat alle aannemersbedrijven van enige omvang een veiligheidsinspecteur aanstellen die maandelijks een bespreking moet hebben met Shell Curacao Veiligheidsinspectie. Voorts kwam partijen gisteren overeen dat een aantal aktiepunten gezamenlijk zal worden ondernomen om een hoger peil van veiligheid op het bedrijfsterrein te bereiken. Er zal voortaan met kortere tussenpozen aan het gehele aannemerspersoneel een follow-up van de eerste instructie worden gegeven. Grotere aandacht zal worden besteed aan de aanstelling van veiligheidsinspecteurs bij de aannemersbedrijven.

Voorts zal de controle op de naleving op het Shell-terrein van de meldingsplicht van bedrijfsongevallen door aannemerspersoneel worden verscherpt. Het Veiligheidsvoorschriftenboekje zal ook in de Papiamentse taal worden uitgegeven, waarna het bestaande uittreksel in deze taal zal komen te vervallen. Gezamenlijk zal een stap-bij-stap aktie worden uitgevoerd om het veiligheidspeil verder op te voeren. Tot slot hopen partijen dat hiermee in de toekomst menselijk leed kan worden voorkomen.

Zoals eerder gemeld is de kwestie van bedrijfsongevallen op het Shell-terrein onderwerp van discussie geweest tussen vakbondsleider Ong-A-Kwie en de Shell-leiding. In de laatste tijd hebben er zich namelijk enkele ongevallen met dodelijke afloop voorgedaan op het Shell-terrein. Vast is komen te staan dat het Shell-personeel zich houdt aan de veiligheidsvoorschriften, doch dat dit niet altijd het geval is met het aannemerspersoneel op het Shell-terrein.

Pollutie-boekje

WILLEMSTAD — Als dertiende aflevering van de Stinapa-serie is verschenen het zogenaamde Pollution boekje. Deze uitgifte is mede mogelijk geworden door de medewerking van de Curacaose Rotaryclub en de Raad voor milieu hygiene van Curacao. Tot dit boekje werd besloten omdat er van talrijke kanten zoals leerkrachten en studenten vragen gesteld werden aan het Carmabi over de vervuiling. Er bestond echter niet zoveel bruikbare literatuur op dit gebied. Het initiatief om een Pollution-boekje uit te geven kreeg allerwege een positieve respons; zo verleende de zakenwereld steun evenals andere particulieren. Ieder had zijn eigen inbreng, aldus het voorwoord; de ene schreef een artikel, de andere verschafte informatie en zo kon het boekje ontstaan. Allen hadden een ding met elkaar gemeen: de overtuiging dat de vervuiling een directe bedreiging voor Curacao vormt en dat betere informatie over dit probleem hopelijk zal leiden tot een geslaagde integrale aanpak.

etaalseminar AVV-C

LLEMSTAD — dag is in het AVV—C-ge- een seminar begonnen de CADMU/CFW-leden erkzaam zijn in de metaal- . Hieraan wordt deelge- n door 29 man.

seminar is in nauw over- met de beide vakbonden aniseerd door de Scofa, scholings- en vormings- tuut, en door de IMF, national Metalworkers' ration. In dit verband de IMF, de heer Eduardo uia, director of research education for Latin rika en het Caribisch ge- naar Curacao afgevaar- , terwijl ook de heer Fred ons, unit engineer of Workers Union van de het seminar toespreekt. genmiddag wordt het semi- gesloten.

Ong-A-Kwie coordinator af

Weer problemen met Fesco-projekt

WILLEMSTAD — CFW-voorzitter Ewald Ong-A-Kwie heeft vanmorgen in een gesprek met de Amigoe onthuld dat hij niet van plan is verder als coordinator in het Fesco-projekt voor het AVV-C op te treden. In dit projekt van de ILO, bestemd voor scholing van de Curacaose arbeiders, heeft het AVV-C als counterpart, de vakcentrale CGTC, die "Papi" Sergio Leito benoemd heeft als coordinator. Volgens de CFW-leider heeft de CGTC het Fesco-projekt altijd gesaboteerd en saboteert dit nog steeds.

Ong-A-Kwie merkte op dat hij in november een gesprek heeft gehad met Leito om de mening te horen van de CGTC rond het projekt. "Diverse keren heb ik gebeld, terwijl Leito steeds om uitstel vroeg, daar de CGTC eerst zijn congres wilde houden.

In februari werd weer contact opgenomen met de CGTC; toen het antwoord uitbleef heb ik een brief geschreven, waarin de CGTC om een definitief antwoord werd gevraagd of men nog wilde meedoen in het Fesco-projekt. De CGTC moest hierop voor 22 mei antwoorden.

Volgens Ong-A-Kwie is het een publiek geheim dat de CGTC erop uit is het projekt te traineren met als doel de 60.000 gulden die de regering voor het projekt heeft begroot voor hun eigen CGTC-vormingsinstituut te gebruiken. Tot slot zei hij dat het AVV-C liever een andere coordinator kan benoemen, daar hij als voorzitter van de CFW belangrijker werk heeft om op te komen voor de leden en dat hij niet van plan meer is achter de coordinator van de CGTC te lopen.

Zoals eerder bericht heeft minister Godett van Arbeid en Sociale Zaken verleden jaar getracht beide vakbonden tot elkaar te brengen. Aan hen werd toen gevraagd een bestuur voor het scholingsprojekt te vormen. Het AVV-C wees Ong-A-Kwie aan als coordinator, terwijl de CGTC Leito benoemde.

CGTC-secretaris-generaal, Erwin Koense deelde de Amigoe vanmorgen mee dat Ong-A-Kwie spijkers op laag water zoekt. Nooit en tenimmer heeft de CGTC bij de regering aangeklopt om geld voor haar vormingsactiviteiten. Bovendien is de vakcentrale hierin niet geinteresseerd, daar de CGTC, ondanks het feit dat men behoefte aan geld heeft, uit eigen middelen vormingsactiviteiten organiseert voor de bij de vakcentrale aangesloten bonden.

Infoscar, zei hij, is het vormingsinstituut voor Caribische werknemers en wij zijn blij dat dit instituut op Curacao gevestigd is.

Volgens Koense heeft Ong-A-Kwie problemen met het vormen van zijn leden, terwijl dit niet het geval is bij de CGTC, daar er geregeld vormingsactiviteiten bij zijn vakcentrale plaatsvinden. Koense merkte nog op dat de CGTC er niet op uit is om het Fesco-projekt te saboteren. "Dit hebben wij bewezen tijdens het gesprek met minister Godett. Wel willen wij dat er een deelname is geschoeid op de demokratische leest." Aldus Koense.

Prof. Jeukens: financiele zelfstandigheid Bonaire Saba, Statia onhaalbaar

WILLEMSTAD — Voor Bonaire, Saba en Sint Eustatius lijkt financiele zelfstandigheid ter ondersteuning van een zelfstandig eilandsbeleid ook op middellange termijn niet haalbaar. Zo stelt prof mr H.J.M. Jeukens vast in zijn rapport aan de Antilliaanse regering. Overigens laat de Tilburgse hoogleraar weten, dat hij grote terughoudendheid betracht ten aanzien van de financiele aspecten, omdat een speciale commissie zich hiermee bezig houdt. Wel moet het hem van het hart dat hij de indruk heeft dat niet steeds genoeg de financiele consequenties overwogen worden van het eventuele overdragen van bevoegdheden aan de eilandgebieden. Toch is het zo, dat een eilandgebied een nieuwe taak slechts aan kan als men voldoende financiele middelen tot zijn beschikking heeft. Dit geldt ook voor de uitvoering van landstaken door een eilandgebied, aldus prof. Jeukens. Dit lijkt wel het intrappen van een open deur, maar is het toch niet, aldus prof Jeukens. Het financiele aspect lijkt niet altijd voldoende meegewogen te zijn in het proces der verzelfstandiging van de eilanden. Prof. Jeukens acht het onderwijs een goed voorbeeld; het onderwijs is een van de belangrijkste onderdelen van de financiele verhouding tussen land en eilandgebieden. De begrotingstekorten van de eilandgebieden worden zeer sterk beinvloed door de kosten van het onderwijs. De sterkste uitgavenstijging heeft zich in deze sector voorgedaan. De eilanden hebben zich in het belang van het onderwijs grote financiele offers getroost. Men kan zich echter de vraag stellen of dit een juiste situatie is, omdat het onderwijs van landswege wordt geregeld en gecontroleerd, een situatie waarop ook in het Unesco-rapport over het onderwijs gewezen werd. Prof. Jeukens, meent dat als onderwijs een landszaak zou blijven, dat dan één der consequenties daarvan zou (moeten) zijn, dat het land dan ook een wezenlijk deel van de financiele gevolgen van dit onderwijsbeleid voor zijn rekening neemt. Zo staat te lezen in het Jeukens-rapport.

De Tilburgse hoogleraar neemt eerder aan dat de commissie Herverdeling belastingen zich zeker zal bezig houden met de vraag welke herverdeling tussen het land en de eilanden moet worden doorgevoerd. Daarbij zal ook onderzocht worden of en in hoeverre het huidige belastingpotentieel van de eilandgebieden moet worden uitgebreid. In dat kader aldus prof. Jeukens, zou ook de vraag beantwoording kunnen vinden, of een systeem van doeluitkeringen, bv met betrekking tot het onderwijs, een bijdrage zou kunnen leveren aan een herstel van gezonde verhoudingen tussen land en eilandgebieden op het gebied van de overheidsfinancien.

rabanda-oprit ste brug open

ILLEMSTAD — De puteerde van Openbare ken, de heer Tolinchi eraz, heeft vanmorgen el de nieuwe toegangs- n tot de Koningin Juliana- open gesteld. Dit ge- de door het verwijderen de wegafzetting. Eerder al- den de genodigden een gemaakt over de nieuwe angswegen en stelde de ge- teerde de verkeerslichten de Arubastraat officieel in king.

het kruispunt Hoog- t/Arubastraat hield gede- erde Pieters een toespraak rin hij wees op de historisch erden plek waar hij stond. die plaats had tot kort den een huis gestaan dat de tie van het wegenprojekt g heeft gestoord. Het stil n van de werkzaamheden de enkele jaren en de eningsprocedure hebben de gedeputeerde het gebied veel geld en tijd t. In het Holiday Inn bracht het bestuurs- e van Curacao later een ronk uit op de officiele ge- enis.

LLEMSTAD — In het caos museum wordt end om acht uur de tie geopend van Rik de Amsterdamse die zijn hart heeft d aan Bonaire. Bij de g zal het woord worden erd door dokter Ch.



WILLEMSTAD — In Rust en Burgh werd donderdag een koffiemorgen gehouden ten bate van het werk van de Cocolishi-club, een trefcentrum van bejaarden. Bij die gelegenheid werden Sonja Garmers en Rudy Plaate door de clubleden gekozen tot madrina en padrino van hun club. De peter en meter poseerden hierna samen met de 95-jarige Rosa Schotborg, één der trouwe leden van de club.

René Romer doctoreert

WILLEMSTAD — Op woensdag 22 juni zal de heer Rene A. Romer docent in de Sociologie van het Caribisch gebied aan de Hogeschool van de Nederlandse Antillen, promoveren tot doctor in de Sociale wetenschappen aan de rijksuniversiteit te Leiden (Rapenburg 73). Het proefschrift van de heer Romer, "Un Pueblo na Kaminda", is momenteel ter perse en zal in een later stadium op de markt verschijnen.

Commissie psychologen ingesteld

WILLEMSTAD — In het kader van de ontwikkeling naar de soevereiniteit van de Antillen is het Curacaose bestuurscollege van mening dat de politieke onafhankelijkheid op de eerste plaats een verdere bewustmaking, houding en instelling van de Curacaose gemeenschap behoeft. Teneinde vast te stellen welke sociale psychologische faktoren en knelpunten een evenwichtige politieke onafhankelijkheid storen heeft het BC gemeend een commissie in te stellen met als taak na te gaan en te rapporteren over de sociaal-psychologische en culturele faktoren. In de commissie hebben zitting drs C Romer (voorzitter); dr H. De Windt, dr Werner, drs L. van der Veen en drs Arends.

Expositie van Marcano-V.D. Geest

WILLEMSTAD — In het Libertas gebouw aan de Scharlooweg 61 wordt volgende week vrijdagavond een expositie geopend van Ed Marcano en Dineke van de Geest. De officiele opening is om half negen. De tentoonstelling is dagelijks te bezichtigen van tien tot twaalf uur in de morgen en eindigt op 24 juni.

WILLEMSTAD — Het kantoor van de directeur van Wescar, ir J. Tummers wordt overgeplaatst naar Venezuela. Mede met het oog op het vele werk dat men in Venezuela verwacht. Ing H.J. Praagt blijft als bedrijfsleider voor Wescar op Curacao aan. In verband met het vertrek van de heer Tummers, biedt Wescar vanavond in het AVVC-gebouw van half acht tot half tien een heildronk aan het personeel aan.

In hogerberoep:

Drie maanden voor ex-DOW-coordinator

WILLEMSTAD — Het hof van justitie heeft ex-DOW-coordinator A.S. van Bonaire veroordeeld tot drie maanden gevangenisstraf. Het vonnis van het gerecht in eerste aanleg werd op technische gronden vernietigd. In hoger beroep had de procureur-generaal mr. L. Nahr vijf maanden geeist. In eerste aanleg was S. veroordeeld tot drie maanden. Hem was ten laste gelegd diefstal, subsidiair verduistering van een aantal goederen zoals glazen shutters.

WILLEMSTAD — De douane-recherche heeft gistermiddag twee uur op de Curacaose luchthaven een Haitiaan aangehouden die 150 gram cocaine in zijn bezit had. De man was kort daarvoor met het vliegtuig uit Colombia aangekomen.

La Indiana
Heerenstraat 11
heeft weer eens iets nieuws:
b.h.'s, step-ins, panties, onderjurken in diverse lengtes en nachtgoed van het bekende merk
FORMFIT ROGERS
Prachtige modellen en kleuren.

ONTVANGEN:
een bijzonder leuke collectie
korte en lange japonnen
blouses - truitjes
rokken - broekrokken
shorts en slacks
bij:
BOUTIQUE Lilou
Caracasbaaiweg.

GEVRAAGD
administratieve kracht
Vereistsen: Mulo- of Mavo-diploma.
Brieven onder nummer 7749 bureau van dit blad, Curaçao.

AVISO
Relashoná ku enfermedat di palu di koko i papaya ku ta reina akí na Korsou hefe di Servisio di Agrikultura, Kria di Bestia i Peska te suplika esnan ku ripara algu di esaki na nan palu di papaya of di koko pa tuma kontakto ku e Servicio ariba menshoná na Klein Kwartier.
Dept. R.P.

meos
Weer uit voorraad leverbaar:
Rolstoelen, bloeddrukmeters, stetoscopen, weegschalen.
Morris E. Curiel & Sons, Inc.
Lindbergweg 32
Telefoon 14600

AeroCargo NV
Curaçao
heeft plaatsingsmogelijkheid voor een
ADMINISTRATIEVE KRACHT (VR)
in het Sekretariaat
en een
VRACHTAFHANDELINGSEMPLOYEE (MNL)
in de afdeling Vrachtafhandeling
Voor beide funkties zijn minstens MULO of MAVO-4 en typediploma vereist, alsmede een goede beheersing van de Nederlandse en Engelse taal.
Sollicitaties voorzien van volledige gegevens, inclusief [illegible] te richten aan:
AEROCARGO NV
Dr Albert Plesman Luchthaven
Curaçao

AVISO
Realshoná ku plannan pa regulá merkado pa loke ta toka produktonan di agrikultura i di kria, Hefe di Servisio di Agrikultura, Kria di Bestia i Peska ta suplika esnan ku ta planta i ku no por bende nan produktonan pa tuma kontakto ku Servisio di Agrikultura, Kria di Bestia i Peska (L.V.V.) na Klein Kwartier, di moda ku por tene un kombersashon ku nan pa asina haña mas informashon di e sistema ku nan ta aplika awor pa bende nan produktonan i eventualmente organisá un arreglo komún pa resolvé nan salida.
Dept. R.P.

Het hoe
Het waarom
Het wanneer
? 1977
der komende gebeurtenissen
3 vragen. Weet U de antwoord[illegible]
Doekoen Njonja Joke
Indisch zieneres en Medium in Holland [illegible] kan al Uw vragen beantwoorden. U kunt in het volste vertrouwen schriftelijk contact met haar opnemen.
Er is nog altijd kracht. Succes, geluk en gezondheid met een amulet.
Aangetekend schrijven met bijsluiting van Afl. 20,— p.p. vermelding van geboortedatum, plaats, voornaam en familie-naam en pasfoto aan: Njonja Joke p/a J. Sengers, St. Agathastraat 59b, Rotterdam, Holland.
Discreet, foto retour. Alle vragen worden beantwoord.

Voor in de warme tijd ontvangen:
katoenen jurken
katoenen T-shirts
slacks en nog véél meer
bij:
Boutique Margot
Heden avond Koopavond

PEAT, MARWICK, MITCHELL & CO.
Curaçao Office
has vacancies for
TRAINEE ACCOUNTANTS
— We require candidates who are awaiting the results of their final examination HAVO (with bookkeeping) or VWO, who wish to train for a career in public accounting.
— Spoken and written knowledge of English is required; knowledge of Spanish will be an advantage.
— Commencement and salary by mutual agreement.
Interested candidates are invited to apply (in English) to:
PEAT, MARWICK, MITCHELL & CO.
P.O. Box 713
Curaçao

EILANDGEBIED CURACAO
Bij voldoende deelname zal per 15 augustus 19[illegible] in de Openbare NILDA PINTOSCHOOL, vo[illegible] Lager Nijverheidsonderwijs voor meisjes aan [illegible] Wageningenstraat worden aangevangen met [illegible] Dagopleiding voor het brugdiploma Verplegen[illegible] Beroepen (B.V.B. 1) en de Dagopleiding vo[illegible] KANTOORADMINISTRATIE.
TOELATINGSEISEN (voor beide opleidingen):
Diploma of getuigschrift L.H.N.O.-3, E.T.A.O. of Lager Technische School.
Cursusduur: B.V.B. 1: 1 jaar en 1 trimester.
Kantooradministratie: 1 jaar.
Inschrijving op 20, 21 en 22 juni 1977 van 09.00 - 12.00u en van 14.00u - 16.00u bij de directrice van de school onder overlegging van het vereiste diploma of getuigschrift.

Leuke sportieve jeanstassen voor de jeugd!
Bij Modehuis Ela
Arubaweg 5
Tel. 35384

Jonge Antilliaanse industrie zoekt met spoed
DIRECTIE-SECRETARESSE
Kandidate moet bij voorkeur zijn van een HAVO-diploma of gelijkwaardige opleiding; een erkende opleiding als secretaresse strekt tot aanbeveling.
Beheersing van de Nederlandse en Engelse taal in woord en geschrift is een vereiste, tevens kennis van de Spaanse taal tot aanbeveling strekt.
Zij zal zelfstandig brieven moeten kunnen opstellen en verantwoordelijk zijn voor de afwikkeling van [illegible].
Kennis van registratie en archiefwerkzaamheden.
Zelfstandig kunnen werken en organiseren.
Prettige omgangsvormen en contactuele eigenschappen.
Ervaring is een noodzakelijke vereiste.
Sollicitaties voorzien van volledige gegevens inclusief telefoonnummer te richten aan het bureau van dit blad onder nummer 7745 (Curaçao).

SHELL CURACAO N.V.
heeft plaatsingsmogelijkheden voor een aantal Antilliaanse jongelui, niet ouder dan 21 jaar, om opgeleid te worden tot:
Procesa-, Movement- en Utilities-Operator,
alsmede tot
Plantmechanic, Draaier en Machinebankwerker.
[illegible] process-, movement- en utilities-operator, aan welke bevoorwaarde van een volcontinudienst is verbonden, dienen in het bezit te [illegible]
[illegible] LTS Tentamen Elektrotechniek [illegible]
[illegible] MAVO-4 met [illegible]
Voor de opleiding tot plantmechanic, draaier is vereist het diploma [illegible]
en voor machinemonteur het diploma
[illegible] Werktuigbouwkunde [illegible]
De opleiding duurt maximaal 3 jaar en vindt plaats op onze Bedrijfsschool, [illegible] met praktijkoefeningen in het bedrijf.
Gedurende deze opleiding zal de bedrijfsbetaling de volgende toelagen [illegible]:
[illegible] van de opleiding .... f. 300,— per maand
[illegible] bij voldoende studieresultaten .... f. 375,— per maand
[illegible] goede studieresultaten .... f. 450,— per maand
[illegible]
[illegible] of langer praktisch wordt [illegible]
[illegible] ontvangt hij hiervoor een toelage van f. 150,— per maand [illegible]
[illegible] meet [illegible]
[illegible] worden gericht te worden aan onze afdeling Personeel Plan[illegible] en dienen uiterlijk 17 juni ingediend te zijn.

GRANDIOSO BARATILLO
"DRENTA DUSHI"
NA
CASA BERNARDO
DEN MADUROSTRAAT 34
ta sigi "dal bai" e weekend aki a petishon di hopi hende.
Awor kumprando 2 di e mesun artikulo Bo ta haña un rebajo espeshal.

PA DAMAS
[illegible]	F. 10,—
[illegible]	F. 20,—
BRAGA i JUMPSUIT	F. 20,—
BLOESA [illegible]	F. 5,—
[illegible]	F. 1,50
[illegible]	F. 1,50
DORMILONA	F. 5,— F. 8,— i F. 10,—
BATA [illegible]	F. 6,—
FALDAS	F. 5,—
PANTALON	F. 5,—
MEA DI NYLON	F. 0,75

PA CABALLEROS
CAMISA di [illegible]	F. 2,— i F. 3,—
SPORT SHIRTS	
marka ARROW	F. 7,— i F. 14,—
SWEATER	F. 2,— i F. 10,—
CARSON	F. 3,—
FLANEL i INTERIOR	F. [illegible]
MEIA	F. 0,50

DEN NOS DEPARTAMENTO DI ZAPATO E I CARTERA NOS TIN PA BO:
ZAPATO [illegible]	antes F. 32,—	AWOR F. 16,—
ZAPATO [illegible]	antes F. 28,—	AWOR F. [illegible]
SANDAL [illegible]		F. [illegible]
ZAPATO [illegible]		F. 18,—
ZAPATO [illegible] marka FLORSHEIM		F. [illegible]
ZAPATO [illegible]		F. [illegible]
ZAPATO [illegible] VERDE		F. [illegible]
ZAPATO [illegible]		F. [illegible]
SLOF		F. [illegible]
BOOTS [illegible]		F. [illegible]
ZAPATO [illegible]		F. [illegible]
ZAPATO [illegible]		F. [illegible]
ZAPATO [illegible]		F. [illegible]
ZAPATO [illegible]		F. [illegible]
CARTERA [illegible]		F. [illegible]
CARTERA [illegible]		F. [illegible]
CARTERA [illegible]		F. 4,—

Lowest Prices Around
Tambe tin liquidashon di e ultima moda di CARTERA ITALIANO pa F. 15,- i F. 25,—

AGENDA ARUBA

[...] nummers van de Amigoe Aruba zijn dagelijks verkrijgbaar in Oranjestad bij: Reuterie van Zepp-Wever, In[...] La Fama, La Popular en [...] Soda Fountain, Edwins [...]-In te Savaneta, Nicolas [...], De Wit Store in Dividivi, [...]cbebo, Sheraton-hotel en [...]a Caribbean-hotel, Van [...] Americana Aruba-hotel en [...]day Inn Drugstore.

[...]toor: Nassaustraat 110.
[...]tooruren:
[...]dagen 08.15-12.00/14.00-[...]; zaterdag 08.15-10.00.

[...]foonnummers:
[...]afdelingen: 4333 - 4334 - [...]

[...] kantooruren voor spoedgevallen: [...]029 - 2950 - 3855.

[...]centrale.
[...] per dag, tel. 2116 of 1604.
[...]tie: 4555.

[...]VERSEN
[...]SPIALEN
[...] Bliksemactie.

[...]S DI CULTURA
[...] opvoeren door Grupo [...]tral-Antigone:
[...] lezing met slides over [...] op de Nederlandse [...] - zaal C. (door prof. [...] en echtgenote).

[...]PORT
[...]SEBALL
[...] Budweiser vs White [...]LSP;
[...]LLEYBALL:
[...] B. kl.: Estrella vs [...]: 20.45 heren A. kl. [...] vs Dakota- Sportterrein Savaneta.

ZATERDAG

[...]VERSEN
[...]UBA PRESSCLUB
[...] 11.00 breakfast meeting [...] of the town (sprekers: [...] Cuba (fotografie) en [...] Mansur (journalist).

[...]PORT
[...]BAL
[...] Arsenal vs Trupial- [...] Arsenal; Balashi vs [...] - terrein Balashi; Real [...] vs La Salle- terrein [...]
[...] Aparicio Stars vs RCTL- [...]stadion; CCN vs [...] terrein SCN.

[...]LEARUBA
[...] Lassie; 17.30 Mundo de [...]; 17.50 barata de [...]; 18.15 Clue Club; [...] eng. nieuws; 19.00 el bien [...]; 19.25 al momento; [...] verv. el bien amado; [...] cocktail musical; 21.00 [...] Wanted; 22.00 telenoticias; 22.30 Sil de Strandjutter [...] Bur. Cultuur & Opvoeding.

[...]ampagne-leider veroordeeld

[...]RANJESTAD — Vrijdag[...] heeft R C die nogal in [...] nieuws kwam doordat hij [...] bekende campagneleider is [...] de MEP en behalve tijdens [...] lunch met minister De [...]aay Fortman minister Pourier beledigde, ook de rechter [...] de behandeling van zijn [...]ak minder net bejegende, conform de eis van de officier [...] gevangenisstraf gekregen [...] acht maanden, waarvan [...] voorwaardelijke en een [...]tijd van twee jaar. Zoals bekend stond R C terecht [...] hij op de avond van het referendum twee dames in een [...]eria met een pistool zou hebben bedreigd, toen men hem [...] sterke drank wilde verkopen, hetgeen toen verboden [...]

Min Croes bij start bouw douanekantoor:

Land gaat voor vijftien miljoen bouwen op Aruba

ORANJESTAD — Minister van Financien Max Croes heeft gistermiddag tijdens een korte bijeenkomst aan de L G Smithboulevard de bouw van het nieuwe douanekantoor ingeluid. Met de bouw van dit kantoor is een bedrag van 4.8 miljoen gulden gemoeid. De minister kondigde aan dat spoedig begonnen zal worden met de bouw van het kantoor van de Sociale verzekeringsbank (drie miljoen gulden), de modernisering van de politiewacht San Nicolas (één miljoen gulden) en een nieuwe gevangenis buiten Oranjestad (vier en half miljoen gulden). Totaal vijftien miljoen gulden.

De minister benadrukte dat nu vele bouwwerken op Aruba afgelopen zijn de centrale regering er voor zorgt dat de bouwvakarbeiders door kunnen blijven werken. De minister stelde dat hij de garantie kon geven dat Aruba door deze activiteiten een aandeel krijgt in de inkomsten van het land.

Tijdens een korte plechtigheid ging gistermiddag de bouw van het nieuwe douanekantoor van start. Een plan van jaren geleden dat de afgelopen maanden door de minister van Financien Max Croes met de nodige voortvarendheid werd aangepakt, waardoor thans definitief hiermee een begin kon worden gemaakt. Min Max Croes wees erop dat het de hoogste tijd werd dat de douane over een behoorlijk kantoor kan gaan beschikken. Dagelijks zijn hier tweehonderd mensen werkzaam om te zorgen dat de invoerrechten en accijnzen binnen komen.

Hij wees er op dat de afgelopen jaren met hulp van Nederland en de EEG op Aruba vele gebouwen werden neergezet maar dat de centrale overheid niet veel gedaan had, er is nu een nieuw tijdperk daarvoor aangebroken, aldus min Croes. Uitvoerig stond hij stil bij het gebouw dat vijf verdiepingen zal krijgen en dat samen met de plannen van de familie De Veer voor het centrum Oranjestad de LG Smithboulevard een geheel ander aanzicht zal geven.

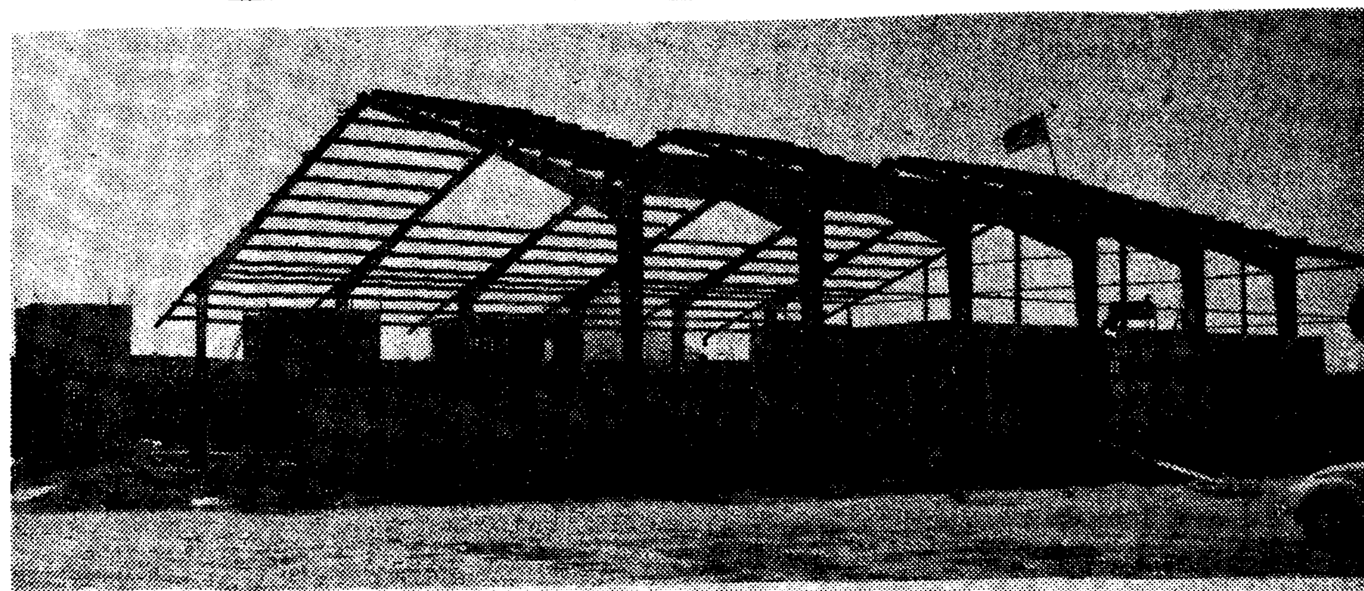
Gezien de spoed die er met dit project bestond heeft de regering het ingenieursbureau PRC, dat ook op Aruba is gevestigd, verzocht de coordinatie voor deze bouw te verzorgen. In korte tijd kwam de PRC met de voorbereidingen klaar. De bouw zal over enige dagen begonnen door een groep aannemers, die volgens een selectieprocedure gekozen werden. Het "aannemersteam" brengt rapport aan de commissie die het toezicht houdt. Het gebouw moet binnen een periode van zestig weken klaar zijn.

Min Croes wees er in zijn toespraak verder op dat ook de Centrale bank op Aruba in uitbreiding is en dat daardoor de activiteiten van de bank op Aruba uitgebreid kunnen worden. Hij benadrukte dat wanneer straks het Concord-hotel klaar komt vijfhonderd mensen in de bouw zonder werk zullen zijn omdat er geen nieuwe projecten op stapel staan. Daarom heeft de regering spoed betracht met haar plannen om op Aruba te gaan bouwen, waardoor werkeloosheid voorkomen kan worden. In dit verband wees min Croes erop dat hier geen sprake van opportunisme is maar dat bij de aanbieding van de begroting 1977 hij reeds in de aanbiedingsbrief gesteld had dat de regering het plan heeft opgevat te trachten de werkgelegenheid in de bouwsector op peil te houden. Daartoe zal zij een aantal projecten versneld tot uitvoeringsfase brengen. Een aantal, mede in verband met de slechte huisvestingssituatie van de landsdiensten op Aruba, vrij urgente projecten zijn in verband hiermee reeds pro memorie op de ontwerpbegroting 1977 gebracht. De mate waarin de tot het punt van uitvoering gebrachte projecten uitgevoerd kunnen worden is afhankelijk van de ruimte die de economische ontwikkelingen en die van de financiele positie van de overheid samen bieden.

De regering hoopt hiermee te kunnen beschikken over een mogelijkheid in te spelen op de ontwikkeling van de economie. Het is tevens een eerste aanzet voor een anti-cyclisch beleid voor de bouwsector.

Opnieuw een bewijs aldus min Max Croes dat wij woord hebben gehouden. Speciale dank bracht de bewindsman aan de staten die zijn voorstellen met de nodige spoed hebben goedgekeurd. Na afloop van de plechtigheid werd in Surfside een toast uitgebracht.

Onder de aanwezigen bevonden zich gezaghebber Jossy Tromp, ministers Max Croes en Leo Chance, waarnemend gouverneur Lopez Beaujon, statenleden Frans Figaroa, Poy Werleman en ing. Virgilio Kock, hoofd douanepost Aruba H.L. Winklaar en vele anderen. Het BC en de algemene adviseur die waren uitgenodigd lieten bij deze belangrijke gebeurtenis voor Aruba verstek gaan.





Bij deze spantenbier - gelegenheid werd het woord gevoerd door de heren Tico Petronia van Associated Architects, die de direktievoering en het toezicht verzorgt, Roy van Putten, namens de ASU, en gedeputeerde voor Sportzaken mr John van der Kuyp.

Op de boven foto de Sporthal (bouwkosten Naf. 802.000,--) met de Arubaanse vlag in top, en op de onder foto gedeputeerde van der Kuyp aan het woord.

SANTA CRUZ — De eerste Sporthal op Aruba, gelegen naast de Esso-stadion te Santa Cruz, wordt langzaam maar zeker een feit.

Werd in augustus vorig jaar de eerste steen gelegd, gistermiddag was het zover dat het hoogste top bereikt werd door de werknemers van de hoofdaannemer N.V. Bouw-en Handelmaatschappij Bohama-Aruba, welk firma ernaar streeft het projekt medio augustus dit jaar op te leveren.

Ged. VD Kuyp aan Simar:

UITSPRAAK NIET SERIEUS NEMEN

ORANJESTAD — Het voorlopig bestuur van de SIMAR (voorheen VLA) heeft in een gesprek met de gedeputeerde van Onderwijs mr John van der Kuip zijn ongenoegen geuit over zijn uitspraak tegen de SIMAR voor Tele-Aruba gedaan. De Simar bracht verder naar voren dat men niet tot actie was overgegaan omdat men in deze verkiezingsperiode niet polariserend wilde optreden. Daarom had het voorlopige bestuur dit gesprek met de gedeputeerde aangevraagd. Verder zette het voorlopige bestuur van de Simar uiteen dat wanneer het BC in casu de gedeputeerde van Onderwijs een bepaalde samenwerking wenste, men zich niet op een denigrerende wijze over de Simar moest uitlaten. De gedeputeerde stelde van zijn kant, aldus een persverklaring van het voorlopige bestuur van de Simar, dat zijn televisie praatje uit twee delen bestond: 1. Zijn juridische positie: "onschuld" 2. reactie op "Grawata" in Skol i komunidat. Toen Simar stelde dat genoemde rubriek een karikaturaal aspect had, zei gedeputeerde Van der Kuip dat dit deel van zijn praatje dan ook als zodanig beschouwd moest worden. Men moest zijn uitspraak niet aux serieux nemen. Na deze uitspraak is het voorlopig bestuur overgegaan tot de andere punten die op de agenda stonden, aldus een persverklaring van het voorlopige bestuur van de Simar.

Kantoor

GISTEREN ZIJN de werkzaamheden begonnen voor de bouw van een nieuw modern douanekantoor op Aruba, waarmee een investering van enige miljoenen guldens is gemoeid. Reeds jaren geleden — toen de huidige gezaghebber nog minister van Financien was — was er sprake van de bouw van een dergelijk kantoor op Aruba. Het is immers toch te gek, dat een dergelijke belangrijke dienst — waar dagelijks zo'n 150 man werkzaam is — in allerlei vervallen gebouwen is ondergebracht terwijl bijvoorbeeld het hoofd van de douanedienst zijn kantoor in de meidenkamer van een woonhuis moest vestigen. Hieraan zal nu over enige tijd een einde komen, waardoor de douaneambtenaren ook in staat zullen zijn het publiek bij bezoek aan hun kantoren een meer efficiente service te geven.

Bijzonder belangrijk zijn twee aspecten bij deze bouwplannen van de regering op Aruba. Ten eerste dat er op Aruba enige behoorlijke landskantoren komen — waaraan de laatste jaren na de bouw van het postlandskantoor niet veel meer werd gedaan. Minister Max Croes kon gisteren aankondigen dat met de uitbreiding van het gebouw van de Bank van de Nederlandse Antillen, het nieuwe kantoor van de Sociale verzekeringsbank, de nieuwe gevangenis en modernisering van de politiewacht in San Nicolas een investering van ruim vijftien miljoen gulden gemoeid zal zijn.

Ten tweede is het belangrijk dat nu binnenkort het project van het Concord-hotel is afgelopen en er jammer genoeg geen nieuwe projecten op stapel staan, de regering op deze wijze daadwerkelijk meehelpt om de werkloosheid in de bouwsector tot het uiterste te beperken. Daarom kan alleen maar toegejuicht worden dat de regering met deze plannen spoed betracht. Terecht stelde de bewindsman van Financien in de begroting 1977 van het land dat deze projecten niet alleen in verband met de slechte huisvesting maar vooral ook als een eerste aanzet voor een anticyclish beleid voor de bouwsector moeten worden gezien.

Tijdens een politiek programma voor TeleAruba vertelde de leider van Aruba's grootste politieke partij over de bouw van dit douanekantoor. Hij juichte de bouw toe en vertelde dat zijn partij bij behandeling in de commissievergadering vóór had gestemd doch wel als voorwaarde had gesteld dat een openbare aanbesteding zou worden gehouden. Hij vertelde de telekijkers ook dat dit plan een plan was uit de tijd dat zijn partij in de regering zat. Vreemd genoeg — ondanks het feit dat hij sprak over "een plan van zijn partij" ontbrak hij en het voltallige BC gistermiddag bij de ceremonie en zond ook geen bericht van verhindering.

Wat de openbare aanbestedings-eis betreft. Min Max Croes kondigde echter gistermiddag aan dat gezien de spoed — vooral mede in verband met werkvoorziening in de bouwsector — dat de bouw zal geschieden door een team van aannemers die door selectie werden gekozen. Dus geen openbare aanbesteding, hetgeen overigens niets nieuws onder de zon is. Immers de laatste tijd krijgt de Arubaanse eilandsraad herhaalde malen verzoeken van het BC voor kredieten, waarbij vele malen te lezen valt dat toestemming wordt gevraagd — gezien de spoed — een onderhandse aanbesteding te mogen houden.

Het belangrijkste is, dat Aruba eindelijk zijn douanekantoor krijgt waarover reeds jaren gepraat wordt en welk plan thans door de minister van Financien met de nodige voortvarendheid tot werkelijkheid werd gebracht.

ORANJESTAD — De jaarlijkse sportontmoetingen tussen de ploegen van [...] Aruba (C-D-E) en [...] Curacao (SOVO) zijn in het voordeel van de CDE geeindigd, zodat de wisselbeker definitief op Aruba is gebleven. Van de 7 onderdelen [...] gestreden werd, won CDE er 5, terwijl SOVO twee keer winst boekte. CDE won bij volleybal (heren) met 8-15, 15-7, 15-7 en 15-6, bij softbal met 9-8, bij tafeltennis met 4-1, domino met 21-18, en tennis met 5-0. De twee SOVO-overwinningen waren bij dammen 4-1 en voetbal met 3-2. Tijdens een zeer geanimeerde dansfeest in de POVA-club werden de prijzen uitgereikt en de heren Carlos (Shon Cai) [...] (CDE) en Hector [...] Felicia (SOVO) uitgeroepen tot de twee beste sportlieden.

Antigona-recensie

ORANJESTAD — Het slot van de recensie van E. Boerstra over de opvoering van Antigona door Grupo Teatral in de krant is onduidelijk in de krant gekomen. Voor de goede orde volgt hierbij een herhaling van het slot: Laat U het zich niet ontgaan. Het is amateurtoneel, want de enige beroepskracht in het gezelschap is de regisseuse Burny Every. Maar wat zij met haar spelers heeft weten te bereiken is van een zodanig niveau, dat men ademloos op zijn stoel zit te kijken.

Vanavond vogels-lezing

ORANJESTAD — Vanavond zal in Cas di cultura een lezing worden gehouden met slides over vogels op de Nederlandse Antillen. De lezing zal gehouden worden door professor Vous, die op Aruba is om gegevens te verzamelen voor de herpublicatie van zijn bekende boek over vogels op de Nederlandse Antillen. De lezing is gratis en toegankelijk voor alle belangstellenden. De avond zal om acht uur beginnen en staat onder auspicien van de Stinapa en het Cultureel centrum Aruba.

Dakota winnaar Caiquetio-sportdag

O'STAD — Centro di barrio y deporte Dakota is kampioen geworden van de door club Caiquetio gehouden sportdag, terwijl de gastheren zelf als subkampioen eindigen. De uitslagen bij softball waren: Caiquetio — Tele-Aruba 18-5, Johnny Walker swingers — Toyota 9-3. Antiliaanse handel maatschappij won door default van Antillian mercantile.

De Bolas criollas uitslagen waren: Caiquetio - Caribe 18-1 (heren). C.B. Dakota - Savaneta 10-9 (dames). C.B. Dakota - Savaneta 15-2 (heren). Caiquetio - Caribe (dames) gewonnen door eerstgenoemde bij default...

Gewonde in verkeer

ORANJESTAD — Woensdag werden er zeven aanrijdingen gemeld met een totale blikschade van 8600 gulden en een gewonde bestuurder. Bij de T-uitmonding Mahuma/Santa Martha botsten een dumptruck en een politieauto, welke laatste sirene en zwaailicht aan had. De dumptruck-bestuurder verleende geen voorrang, terwijl de materiele schade 3500 gulden bedroeg.

Te Noord Curacabai leverde een botsing tussen een pickup en een personenauto een blikschade op van 3300 gulden. De bestuurder van de personenauto bekwam een kapwond aan het hoofd en moest in het ziekenhuis worden opgenomen. De juiste toedracht van het ongeval is nog niet bekend.

AMERICA LATINA

GUATEMALASTAD — In de Guatemalteekse hoofdstad zijn de gouverneurs - 76 in totaal-van de Interamerikaanse ontwikkelingsbank (BID) bijeen gekomen voor hun achttiende plenaire vergadering. Ruim twaalfhonderd gedelegeerden uit 58 landen - 38 daarvan zijn leden van de BID - zijn van de partij met onder hen de ministers van Financien. Sedert zijn oprichting in 1959 heeft de BID tieneneenhalf miljard dollar aan leningen verstrekt.

TEGUCIGALPA — De vertegenwoordiger van de uitvoerende macht van Honduras bij de staatsraad, Andres Alvarado Puerto, heeft formeel het verzoek aan de orde gesteld tot wettelijke erkenning van de communistische partij. Alvardo Puerto is kanselier van zijn land geweest en was ook ambassadeur in Costa Rica. Zijn politieke kleur is liberaal. Hij motiveerde zijn verzoek met de opmerking, dat de communisten even goede staatsburgers zijn als de aanhangers van andere politieke partijen.
Genoemde staatsraad heeft tot taak een stemreglement op te stellen evenals het in het leven roepen van politieke instituten welke de weg vrij moeten maken voor het herstel van de democratie in het door het leger geregeerde Middenamerikaanse land.

LA PAZ-Bolivia heeft zich bij de groep van Latijnsamerikaanse landen gevoegd, welke van plan is op de komende OAS-vergadering een verlaging van het tarief te bepleiten voor doorgang door het Panama-kanaal. Een dergelijk voorstel wordt ondersteund door Chili, Ecuador en Peru. Bolivia baseert zijn voornemen op het feit, dat de vervoerskosten voor zijn grondstoffen zo hoog zijn, dat de kosten nodeloos uit de pan springen.

BUENOS AIRES — Volgens militaire kringen in Argentinie heeft men de guerrillas-beweging ERP harde slagen toegebracht in de maand mei. Dit was mogelijk door dat men beslag heeft kunnen leggen op de bibliotheek en het archief van het Revolutionaire volksleger (ERP).. Een en ander werd op een landgoed ten zuiden van Buenos Aires gevonden. Overigens heeft men toen geen arrestaties kunnen verrichten. Maar door het in handen krijgen van deze documenten heeft men onder meer granatenfabriek opgerold. Ook werd zo een schuilplaats opgespoord. Bij de verschillende acties sneuvelden meer dan tien ERP-aanhangers.

CARACAS — President Carlos Andres Perez van Venezuela heeft op een conventie van de Venezolaanse bouw aangekondigd, dat binnenkort een reglement zal worden uitgevaardigd met betrekking tot de buitenlandse constructie-bedrijven. Om zich te kunnen vestigen zullen deze zich moeten associeren met Venezolaanse ondernemingen en is men gebonde aan een bepaald aantal Venezolaanse technici die men in dienst moet nemen.

BRASILIA — Als een bom is het ontslag ingeslagen van de oprichter van een van de meest invloedrijke tv-stations van Brazilie, TV-Globo. Het ontslag-verzoek is inmiddels aanvaard. Over de motieven is niets officieel bekend geworden. Waarnemers menen echter dat dit ontslag het gevolg is van het feit dat Globo-directeur Walter Clark onlangs bij de officiele opening van negen filialen ongezouten kritiek heeft geuit op de censuur-wetgeving in Brazilie. Dit gebeurde in aanwezigheid van hoge regeringsfunctionarissen. Deze kritiek is kennelijk bij hen in het verkeerde keelgat geschoten.

Tentoonstelling YMCA-cursisten

ORANJESTAD — Op woensdag 8 juni zullen de certificaten worden uitgereikt aan de deelnemers van de verschillende cursussen die in het kader van de Progressieve educational plan van de YMCA werden gegeven. Dit vindt om 7 uur plaats in het YMCA-gebouw te San Nicolas. [illegible] zal er een tentoonstelling worden gehouden van werken van de cursisten.

Ingezonden

Na defensa di hubentud

Tin un refran ku ta bisa duna Dios loke ta toka na Dios y duna Cesar loke ta toka na Cesar. Ku gran atenshon mi a observa e apertura di e Sportcomplex na Brievengat, dia 30 mei 1977. Den un palabra bisa tabatin mas propaganda politico hasi cu tabatin otro kos. Loke a asombra mi enormemente ta ora Ricardo Elhage a hiba palabra como e di dos persona dunando elogio na tur e personanan ku di un of otro manera a colabora pa realisashon di e projekto, mensionando nomber di kada persona un pa un. Hasta e a splika e presentenan ku durante di tratamento di e projekto aki e la sinja konose su amigonan i tambe su enemigonan. En realidad mi no ke kita merito di ningun persona ku emberdad a colabora pa realisashon di e Sportcomplex. Pero si Ricardo na promer loga y e otro figuranan ku 'a hiba palabra tabatin un tiki di dignidad anto e persona ku tabata e promer motor tras di e Sportcomplex aki, esun ku tabata fundeshi ta Ciro Dominico Kroon. Sin ta pa trabau duro y esfuerso di Ciro Kroon awe e projecto Sportcomplex Brievengat no tabata posibel pa asina awe hopi persona por broma ku pluma di otro hende. Tur e trabaonan aki a ser hasi durante Ciro tabata Minister cualifica di labor y deporte. Tur esaki mi a trese dilanti pa e simple hecho ku nos tin di sinja duna merito na e persona ku ta merece. Tambe ta bon pa pueblo di Corsow sa cu ta Ciro tabata e promer pilar di e Sportcomplex Brievengat. Ciro mi tin sigur ku tin mas persona den nos comunidad ku si ta aprecia tur loke bo a hasi pa awe e projeckto di Sportcomplex Brievengat, por ser considera como realidad.

J.M.A. v.d. POOL

Sieraden gestolen

WILLEMSTAD — Sieraden vormden de buit bij twee inbraken welke woensdag overdag zijn gepleegd. Tussen 's morgens zes uur en half twaalf wist men een woning binnen te dringen aan de Lucayaweg. Er werden talrijke sieraden gestolen, maar de waarde daarvan kon niet meteen worden opgegeven. Men kwam binnen na het verwijderen van zes shutters uit het keukenraam. Voor achthonderd gulden aan sieraden werd er gestolen uit een woning aan de Arikokweg tussen half acht en kwart over twaalf in de morgen. Ook nam men er een kistje met 250 gulden aan contant geld mee evenals een portemonnee met vijftien gulden kleingeld.

Vestigingen van de ABN

WILLEMSTAD — De ABN blijkt als zodanig zes vestigingen te hebben op de Nederlandse Antillen naast de zetel van de regionaal directeur en wel op Aruba, Bonaire, Sint Maarten en Curacao. Zo blijkt uit het dezer dagen ontvangen jaarverslag over 1976. Naast deze ABN-kantoren heeft nog drie andere dochters en wel de Nederlandse handel maatschappij trustkantoor, Trust-maatschappij van de ABN (Curacao) nv en Trustmij van de ABN (Sint Maarten) nv. Tenslotte worden nog vermeld als geaffilieerde banken en financiele instellingen: Antilliaanse financierings maatschappij Anfimij nv op Curaçao en een gelijknamige nv op Aruba, terwijl nogmaals vermeld worden de Ned. handel mij nv en de Trustmaatschappij van de ABN.

Politiek forum bij PSC

WILLEMSTAD. — In verband met de komende statenverkiezingen organiseren enige docenten van het Peter Stuyvesant lyceum een forum met deelname van alle politieke partijen. Dit gebeurt vrijdagmorgen 10 juni om negen uur 's morgens in de gymnastiekzaal.
Onder voorbehoud van eventuele wijziging nemen aan dit forum deel drs R. McWilliam voor Alianza, Agustin Diaz voor de DP, ir Don Martina voor Frente obrero, drs Horsford voor de PSD en ir George van de NVP-U. Op dit forum komen aan de orde de onafhankelijkheid van de Antillen en de nieuwe staatkundige structuren en het [illegible] van de buitenlandse ondernemingen op Curacao.

BC aan beloften herinnerd

ORANJESTAD — De Aruba hotel and tourist Associatie, Federacion Trahadornan Arubano, Vereniging van handel en industrie en Kamer van Koophandel hebben het BC erop gewezen dat 13 mei de algemene adviseur van het BC Betico Croes bij aanbieding van de twintig punten door deze organisaties, beloofde dat de kwestie van openbaar personen vervoer binnen twee weken volledig geregeld zou zijn. We zijn nu drie weken verder, aldus deze organisaties, en er is niets gebeurd waardoor het publiek in het algemeen en de werknemers in de hotels in het bijzonder lijden door het gebrek aan behoorlijk en regelmatig personenvervoer. Het BC dat geen beslissing weet te nemen is hiervan de oorzaak, aldus het telegram, waarbij het BC beleefd doch dringend wordt verzocht zonder uitstel zich aan de belofte tot regeling hiervan te houden.
Voort heeft de Aruba hotel en tourist association het BC eraan herinnerd dat twee maanden geleden in een vergadering met de gedeputeerde Roland Lacle en chef van de Telefoondienst ing Edwin Croes namens het BC werd toegezegd dat men in principe er niets op tegen had om met de Landsradio-dienst samen te werken om een einde te maken aan de problemen die toeristen op Aruba hebben met internationale telefoongesprekken, waar onder meer soms dagen op gewacht moet worden. Ofschoon de Telefoondienst gunstig advies op ons verzoek heeft uitgebracht, aldus de AHTA, heeft het BC tot op heden ons niet geantwoord. Dit is de oorzaak ervan dat de toestellen die per een juni in de hotels zouden worden geinstalleerd om deze gesprekken rechtreeks te regelen, niet geinstalleerd konden worden. Tot slot doet de AHTA een dringend beroep op het BC om thans zonder uitstel een beslissing te nemen waar aan deze ongezonde toestand een eind kan worden gemaakt.

ASA vergadering

ORANJESTAD — De Aruba secretaries association houdt op zondag 5 juni, tien uur 's morgens, zijn algemene ledenvergadering in de Surfside. Er zal een nieuw bestuur worden gekozen en geinstalleerd. Namen van kandidaten voor een bestuursfunctie kunnen opgegeven worden bij de dames Luisa Boekhoudt, Claire Jansen, of Nora Grikes.

TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

STEREO combinatie f. 1000,— i.g.s.v. onderhoud; 2 teckels over 2 maanden oud. Quintastraat 7, tel. 24226.

SLAAPKAMERAMEUBLEMENT, best. uit: 4-deurs kast. bed, 2 nachtkastjes en toilettafel. Prijs 575.—, wandmeubel f. 475,—, auto Peugeot 504 f. 2800,—. Hermesweg 4 Tel. 78663 (zijstraat Erosweg).

FIAT 850 special + Austin Mini 850 both '71. Aquadrillastraat 2.

VAUXHALL Viva 1969 + motor onderdelen. Prijs f. 850,—. Ford Taunus 17 m. 1968 motor V6. Prijs f. 700,—. Electrische lier 220 volt 3 face. West Groot St. Joris 154A.

PEKINEES; eettafel met 4 stoelen. Tel. 53010.

PINTO met airco bouwjaar 1972 f. 3.500,— financiering mogelijk. Kaya Tentalaria 6, tel. 38681.

SPLINTER NIEUWE RAMBLER Hornet fully equipped. Tel. kantoor 9-3367, 9-2588; na 16.30 81671.

KINDERLEDIKANT; kwihi tafel; staande droogkap. Tel. 38380, Caracasbaaiweg 338.

WEGENS VERTREK auto MG 1971 Fls. 2.800,—. Tel. 55314 of Kaya Dodo Palm 115.

CHEVELLE Malibu 1972 in prima conditie, automatic, powerbrakes, power steering, radio, 8 cylinder, splinter nieuwe radiator. Prijs nader overeen te komen. Inlichtingen tel. 43735.

SE VENDE VEGA STATION WAGON fully equipped '75. Para informaciones Moontjiweg 98, tel. 81512.

ENIG JONG uit nest van Boxer reu 9 weken oud ingeent + ontwormd f. 125,—; alleen voor echte hondenliefhebber. Guacaipuroweg 18.

WEGENS VERTREK Peugeot 404 [illegible] f. 1100,—; Gasstoof 3 jaar oud. Tel. 82241.

OPEL ASCONA i.z.g.st. Prijs f. 3500,—. Binnenweg 13, tel. 9-4240.

HEAVY DUTY WASHING MACHINE; complete king size bedroom set; single bed; double bed; large refrigerator; (2 doors); stove, complete set house bar; dinette set; National T.V. (b.w.); complete living room set; telephone 36777.

WEGENS VERTREK wandmeubel simplalux f. 450,—; tapijt klein formaat f. 75,—; wasmachine "Maytag" ± 1 1/2 jaar oud f. 375,—; IJskast groot "Westinghouse" f. 450,—; strijkijzers à f. 15,—; Mahok (hang-legkast) f. 400,-; mahok 2 persbed met matras f. 175,—; hanglampen à f. 30,—; handmixer "Philips" f. 45,—; broodrooster National f. 35,—; tuingereedschappen f. 100,—; kruiwagen f. 50,—; tafel met formicablad f. 50,—; herdershond goed waaks 2 jaar oud (mnl) f. 400,— Dr. W.P. Maalweg 7 tot 5.00 uur.

WEGENS VERTREK Renault 16 TS 1973 f. 4400,—; Renault 4 1967 f. 1000,— 's avonds tussen 6.00 en 7.00 uur, tel. 82782.

KINDERLEDIKANT, Aquarium met tafel, 2 tapedeks, 2 speakerboxen Sony, defecte amplifier, uitschuifbare tafel, IBM typewriter, Oranje siervaas, 2 bedleeslampjes, 2 tennisrackets z.g.a.n. Moffieweg 8.

VOLKSWAGEN 1600 TL 2 1/2 jaar oud f. 3500,—. Te bevragen Mgr. Kieckensweg 22 zaterdag en zondag van 3 p.m. tot 6 p.m.

SLAAPKAMERSET exclusief linnenkast f. 500,—; windbuks f. 50,—; Simca 1971 80.000 km f. 1200,—; wit formica boekenkastje f. 85,—. Abrahamsz. 116, tel. 39399.

2 HUTKOFFERS à f. 55,—; rood dik tapijt f. 180,—; planten; antieke potjes; kinderwagentje f. 20,—; leren fauteuil f. 275,—; 2 schilderijen van Theo Kley; film toestel; boeken. Corosolweg 4 (bij Zuurzak) Tel. 38581.

3-DEURS HANGLEGKAST f. 200,—, stoof, f. 325,—, naaimachine 325,— 220V, marmeren tafel f. 75,— slide-projector f. 75,—, steelband compleet Seroe Fortunaweg 34 s.v.p. vóór 8 juni.

WASMACHINE fl. 250,—, airco's fl. 250,— fl. 350,—, keukenkastje fl. 75,—, bar f. 50,—, bruine ribfluwelenbank fl. 100,—, oranje ribfluwelenbank fl. 100,—, kleine dingentjes. Alles moet weg! Salsbachweg 10 Santa Maria naast Verriet Inst. tel. 82098.

BANKSTEL f. 400,—, kinder-radio-platenspeler f. 35,—, auto racebaan f. 40,—, gordijnen, Incastraat 11 tel. 43675.

V.W. Buggy i.z.g.s. stereo Philips cassette recorder met speakers. Philips haardroger tel. 78851. Heraweg 2.

EEN BANKSTEL. Olindaweg 57 tel. 43219.

NAAIMACHINE tweezitsbank, servieskast, tel. 82107.

DODGE CHALLENGER (1972). Den bon estado tel. 24142.

SIMCA 1100 GLS april '75 per 1 juli. Rondeweg 9, tel. 9-4389.

FAUTEUIL, 3-zitsbank, salontafel. palissander/chroom eetkamerset, bijzettafel, keukentafel, toilettafel, zeewater aquarium 120l + accessoires, gordijnen, transformator 2000 watt, transformator 350 watt, keukenstoelen, elec. grill 220 volt, strijkijzer 220 v. Rondeweg 9, tel. 9-4389.

MOTORFIETS Honda CB-360 i.z.g.st. Goetoeweg 3 tel. 55345.

WEGENS VERTREK volkswagen TL 1600 bouwj. '74 fl. 3000,— eind juni leverbaar, muurlampjes f. 7,50, echte touwlamp f. 15,—, Sp. guitaar fl. 30,— set. Fondue-borden f. 10,—, tel. 37543. Perseusweg 15.

RENAULT 4L okt 1974 40.000 km fl. 2900,—. Kaya Chipichipi 5 tel. 77860.

1 GASSTOOF fl. 375,—, tel. 83814. Orchillaweg 73 zijweg Cubaweg achter 34.

AUDI 100 LS automatic 1971. Inl. Bacoenaweg 41 tel. 25554 na 18.00 uur.

DRAAGBARE ELECTRISCHE ORGEL EKO met 2 manualen en ingebouwde versterker, 2 licht beschadigde guitaren tel. 25247. Wecoewaweg 140.

1 VERI TYPER COMPOSER met verschillende letters, tel. 25507.

VOLKSWAGEN K70—L 1 diaprojector tel. 23934. Mgr. Kieckensweg 44B.

RENAULT 12 bouwjaar '73 fl. 2800,—, kinderwagen, kinderledikant, eiken servieskast, gasfornuis, wasmachine 220V. Muizenberg 119.

1 ZENITH T.V. zw/wit 19, 1 haardroger, 1 porch-set, tel. 53170.

GARAGE SALE zaterdag 4 juni 2.00-6.00 p.m. Verder: Citroen G.S. club. 1973. Vraagprijs fl. 3000,—. (Financiering mogelijk). Tel. 36894. Anasaweg 22.

AIRCO G.E. 10.000 BTU. fl. 350. Auto Opel Kadet fl. 450,—. Schemerlamp fl. 40,—. Abrahamsz 60 Telf. 35626.

CHEVROLET MALIBU 1975 fully equipped. Telf. 36390.

TEGEN SPOTPRIJZEN meisjesbed + matras, 2 nieuwe judopakken, miniwasher, kinderwagen met reiswieg, stalen wandmeubel voor tienerkamer, starflite beautycase, Am. en Eng. pockets voor 0.25 allerlei huishoudelijke artikelen vanaf fl. 1,— zoals pannen, glaswerk serviesgoed en vele andere kleine artikelen. Siouxweg 22 (tegenover Ferreira Sales). Telf. 44388. Vrijdag na 17.00 uur zaterdag hele dag.

INBOEDEL. Alles moet weg kom's kijken! Gordijnstof, ongenaaid crème met bruin, Hollandse kleertje ± 2 j. Asteriodenweg 14. Telf. 35168.

COMPLETE DUIKUITRUSTING o.a. 14 l. fles nat pak Hollandsmaat 46-47. Bramendiweg 12. J.T. Tenfelde.

SLAAPKAMER COMPLEET. 2 set gordijnen spiegel, 2 opklapbedden, kinder bureau, bank, bergmeubel, dressoir, 2 set gordijnen, ijskast, gasfornuis, huidenstoel. Kralendijkweg 8. (Tel. 83729).

17.8 VOET GLASSTRON MOTORBOOT met 70 pk buitenboord motor. Vraagprijs Fls. 6500 00. Chandeliers, Hanglampen (Mesker) Lampen, tapijten e.d. Inlichtingen Telefoon 77483 voor afspraken.

AUDI 80 STATIONCAR t.e.a.b. Soldatenweg 6.

AUTO PLYMOUTH Fury Gran sedan - fully equipped. f. 9000,—. Tel. 23639.

BABY BED juniorbed commode. Janwestr. 8 tel. 36861.

NSU 1200 bouwjaar 1970. Prijs f. 1300.—. Rooseveltweg 280. Tel. 82711.

PLANTEN. V. Staverenweg 3.

DWERGKOKOS vanaf f. 5,—. WC compleet, wit, lage tank nieuw, véncéramica f. 185,—. Linnenkap Triumph f. 35,—. Cybelestr. 4.

TOYOTA Crown Deluxe 1970 airco, tape, radio t.e.a.b. Ledaweg 101, tel. 76448.

TE KOOP GEVRAAGD CURACAO

TER REPRODUCERING GEVRAAGD: platen van Nederlandse cabaretiers en platen uit de vijftiger jaren (Everly Brothers, Buddy Holly, Connie Francis, etc.) Uiteraard tegen vergoeding. Tel. 36281.

BUITENBOORD MOTOR 40 t/m 65 HP niet ouder dan 2 jaar i.z.g.s. Tel. 82535 na 5.00 uur.

KEN TIN UN IJSKAST di mas o menos f. 100,—; esun cu tin jama tel. 38782 8.45 te 12.00'or. Sra. Mirelli.

CURACAOSCH ANTIEK, Kaya Kokolishi 17, tel. 79698.

TE HUUR AANGEBODEN CURACAO

GEMEUBILEERDE KAMERS tel. 37830.

HUIS TE HUUR AANGEBODEN voor de maand juli. Volledig gemeubileerd met zwembad, inwonend dienstmeisje, alles inbegrepend f. 850,—. Tel. 23639.

TE HUUR GEVRAAGD CURACAO

ECHTPAAR zonder kinderen zoekt ongemeubileerd huis te huur. Een jaar vooruitbetaling f. 100.— beloning. Contact Rodriguez na 4 uur tel. 36086.

PERSONEEL AANGEBODEN CURACAO

SECRETARESSE met jarenlange ervaring is bereid tik- en administratief werk thuis te verrichten. Brieven onder letter 7750 Amigoe Curacao.

PERSONEEL GEVRAAGD CURACAO

GEZOCHT WERKSTER tel. 24150.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

PROPERTY land 7475 m2 at Matadera Noord. For information call tel. 6448.

MAZDA 1800 1972 in good condition. Call before 1.30 p.m. at Boegoeroei 52-A.

TOYOTA CORONA STATIONWAGEN 1975 fl. 4800,—, Subaru Sport coupe 1973 fl. 2900,—, wandmeubel fl. 650,—, 3-deurs kast fl. 290,—, airco. airtemp 10.000 BTU 1/2 jr oud fl. 590, Seroe Blanco 93.

INBOEDEL TE KO[OP] (Event. ook auto). Madiki 35.

STOOF fl. 200,—, electr. b[...] fl. 80.—, kinderledika[nt] fl. 25,—, VW 1300, 73 52.0[00] km, vraagprijs fl. 2000,—; F[...] 127, 74, 28000 km, Vraagpr[ijs] fl. 3900,—. Alles cash. Mons[...] Sabana Basora 11 (bij stopli[ch]ten).

BANKSTEL; salontaf[el] wandmeubel zithoe[k] keukentafel + 3 klapstoel[en] bijzettafeltjes. Piedra Plat 1[...] B.

KINDERLEDIKANT fl. 75,— grote sofa f. 700, airco Carrier 1 1/2 jaar o[ud] f. 550.—. T.L. 170-A.

TE KOOP VW jeep. P[...] Chiquito 96-A.

V. WAGEN 13090 Bouwja[ar] '73. Te bevragen. Tan[...] Leendert 231 na 6 uur.

TE HUUR AANGEBODEN ARUBA

CAS 4 KAMBER, 2 banj[o] zaal, cushina, comedo, porc[h] garage + telefoon Tel. 8391.

HOUSE with 2 airconditio[ned] bedrooms, furnished located Spaans Lagoenwe[g] looking out over sea. Availab[le] August 1. For informatio[n] contact mr. E Finck, Phon[e] 7054.

PERSONEEL GEVRAAGD ARUBA

TA BUSCA un sirvienta p[a] mitar dia. San Nicolaas, te[l.] 5624.

WIJ ZOEKEN EE[N] DIENSTMEISJE. Tel. 4463.

HULP IN D[E] HUISHOUDING 2 ochtenden Bucutiweg 27 tel. 3418.

WAARSCHUWING

De commandant van de mariniersakazerne "Savaneta" Aruba, maakt bekend dat op dinsdag 7 juni van 07.00u-13.00u en dinsdag 14 juni van 07.00u-13.00u gevechtsschietoefeningen zullen worden gehouden op California (Aruba).

Maximum verheffing bedraagt 2000 meter.
Het gevaarlijke gebied aan landzijde zal worden gemarkeerd met rode vlaggen en waarschuwingsborden (na zonsondergang met rode lantaarns).
Het gevaarlijke zeegebied bedraagt 4000 meter vanuit de kust.

"Topper" heeft averechtse werking

Wild Cats mangelt Blue Hawks : 19-7



WILLEMSTAD — Op woensdag 30 maart van dit jaar schreven wij: "Met gebogen hoofd en starend naar de grond of hij er elk moment door kan zakken, kruist pitcher Antonio Keller de lijn derde honk-homeplate die het speelveld scheidt van de "dugout".

"Tontjie" heeft meer weg van een Jesus die de weg naar Calvarie aflegt, dan een man die zijn sporen in het baseball verdiend heeft," etc, etc.... Felipe II werd bij die gelegenheid met 13-8 een loer gedraaid door "Blokki" Brunken en Blue Hawks.

Ditzelfde duo kreeg gisteravond van de kampioen een flink pakslaag: 19-7. Brunken kon het niet bolwerken en was na 4 2/3 innings -als werper af- overgeleverd aan de Felipe-aanhang dat opgezweept door combo-muziek Blue Hawks' starter vol leedvermaak naar de "dugout" begeleidde met "Ajó Blokki, ajó Blokki.." Met Brunken stortte de hele ploeg in de afgrond.

Wild Cats - Blue Hawks dat gisteravond qua publieke belangstelling records brak (wij schatten de totale recette op zo'n 10 mille) werd jammergenoeg een van de slechtste wedstrijden tot nog toe. Behalve het feit dat de pitching van Blue Hawks (na 4 innings) het liet afweten basebalden beide ploegen bijzonder slecht in de verdediging en werden totaal 13 veldfouten begaan. De ruim 5000 toeschouwers kwamen zo bekocht vanaf; rond de 6e inning zagen dan ook velen geen heil meer in het duel en verlieten al vroeg het stadion, onder hen een groot aantal Blue Hawks-fans. Een inning later maakte de "time-limit" regel een einde aan deze eenzijdige vertoning.

ERRORS BEDERVEN DUEL

Lag het niet aan de 9 errors die de ploegen in de eerste vier innings begingen dan zou er sprake zijn geweest van een spannend pitchersduel tussen Erquiles Brunken en Antonio Keller. Eerstgenoemde gooide een "two-hitter" terwijl Keller zelfs op een "no-hitter" stond. Het geklungel aan beide kanten veroorzaakte echter runs: 4 voor Wild Cats en 3 voor Blue Hawks. Gelijkopgaand, dat wel, maar deze 7 runs lagen volstrekt niet aan het optreden van genoemde werpers.

ONDERGANG

In de vijfde inning stortte het dak volledig in op Blue Hawks. Na twee snelle outs van Brunken ging het ineens mis met zijn controle en vijf man later kon hij de douches opzoeken. Reliever Mujica ging ook de boot in na een "deadball" (Alberto) en triple van Keller. Deze "heat" leverde Felipe II overigens 7 runs op en in de zesde inning steeg de kampioen nog hoger: 16-5. Manager Taffy de Jongh haalde zijn sterwerper uit de wedstrijd en liet de zaak door Den Hartog en Hooi opknappen. Met de 19-7 zege op Blue Hawks staat Wild Cats reeds met één been in de finale ronde.

De "boxscore" van de wedstrijd:

	1	2	3	4	5	6	7	R	H	E
W.Cats	0	2	0	2	7	5	3	19	11	6
Bl.Hawks	1	0	2	0	0	2	2	7	8	7

De opstellingen- en persoonlijke slagresultaten:

WILD CATS/FELIPE II...1. U. Kirindongo tweede honk/4—1; 2. C. Kirindongo derde honk/4—1; 3. R. Daal kortestop/3—1; 4. W. Jacoba eerste honk/catcher/5—2; 5. R. Thomas center/2—2; 6. G. Felida right/3—1; 7. J. Alberto left/4—1; 8. A. Keller pitcher (6 innings), eerste honk/5—2; N. Castillo catcher/2—0; 10. L. Welvaart eerste honk/1—0; A. den Hartog pitcher (1/3 innings)/0—0; 11. H. Hooi pitcher (2/3 inning)/0—0.

BLUE HAWKS...1. R. Bernardus kortestop/3—2; 2. E. Zimmerman catcher/5—2; 3. V. Streden right/5—0; 4. A. Fleming derde honk/3—0; 5. L. Melaan/4—1; 6. S. Mills center/4—2; 7. C. Cijntje tweede honk/2—0; 8. M. Felipie eerste honk/1—0; 9. E. Brunken pitcher (4 2/3 innings)/2—0; 10. M. Mujica pitcher (0 innings)/0—0; 11. L. Cijntje pitcher 1 1/3 inning)/0—0; 12. A. Floranus pitcher (2/3 inning)/0—0; 13. U. Everts ph., tweede honk/2—0; 14. A. Dortalina ph./1—0; 15. C. Clementina ph./1—1.

SCHAAPACHTIG gegrinnik in de "dugout" van Blue Hawks ...

De stand in de AA-klasse is:

1.	Wild Cats	17	11	6
2.	Blue Hawks	17	10	7
3.	Kwartier	16	8	8
4.	Sta.Maria	16	7	9
5.	Scorpions	16	7	9
6.	Sta.Rosa	16	6	10

Winst bejag

CALI — Het ziet er naar uit dat de FIFA andermaal zal moeten ingrijpen in de organisatie van de finalewedstrijden van het kwalificatietoernooi in de Zuidamerikaanse zone op weg naar het wereldkampioenschap voetbal in Argentinie. Na de vruchteloze pogingen van Brazilie en Peru de beslissende ontmoetingen tussen Brazilie, Peru en Bolivia in eigen land te kunnen organiseren, geeft nu het gemeentebestuur van Cali, de uiteindelijk door de FIFA aangewezen plaats van handeling een opmerkelijk staaltje winstbejag weg.

Speciaal voor het komende toernooi, dat op 10 juli moet beginnen, heeft dat gemeentebestuur van de Colombiaanse stad de vermakelijkheidsbelasting opgetrokken van 45 naar 80 procent. Met als gevolg dat de Colombiaanse voetbalbond zich nu ook al geen raad meer weet en bij monde van voorzitter Alfonso de FIFA om een alternatief heeft gevraagd. Het loven en bieden is dus andermaal begonnen.

Katje

SAN FRANCISCO — Dat Rosie Casals op de baan geen doetje is, is in tenniskringen inmiddels wijd en zijd bekend, maar nu blijkt dat dit katje ook buiten de baan niet zonder handschoenen te benaderen.

Dat ondervond de op niets verdachte zijnde automobilist Glenn Wolffe eergisteren op de luchthaven van San Francisco. Bij een slordige parkeermanoeuvre toucheerde Wolffe de wagen van kleine Rosie, die voor haar zoveelste tennistrip uitgeleide werd gedaan door vriendin Shari Barman. Rosie was des duivels. Zij sprong uit haar auto, rukte het portier van de andere auto open en begon de verbijsterde Wolffe vervolgens met nagels en vuisten te bewerken.

Veiligheidsagent Bernard Sullivan, die dat allemaal niet zo aardig vond, trachtte tussenbeide te komen, maar werd prompt besprongen door Shari Barman, die ook al begon te klauwen met haar nagels. De heren trokken tenslotte aan het langste end. Tegen Rosie werd proces verbaal opgemaakt en Shari kreeg een afkoelingsperiode achter tralies. Het laatste woord is nu aan de rechter.

Independiente speelt gelijk

WILLEMSTAD — Op het CPN-terrein heeft Independiente donderdagavond met 2—2 gelijk gespeeld tegen het elftal van Country Inn. Bij de rust hield men elkaar al in evenwicht met 1—1. Voor de Independiente-doelpunten zorgde George Sillie.

SAO PAULO — In een wedstrijd voor het toernooi om de intercontinentale basketbalbeker heeft Brazilie donderdagavond in Sao Paulo de ploeg van Israel met 84-73 verslagen. De ruststand was 41-40 in het voordeel van de Brazilianen.

Kansen Albertus kleiner?

Joergen Hansen Europees welter kampioen na k.o. zege op Scano

RANDERS — Op 34-jarige leeftijd heeft Joergen Hansen de Europese titel in het weltergewicht veroverd. Voor ruim 4000 toeschouwers in de sporthal van Randers liet de Deen er geen twijfel over bestaan dat voor hem de partij geen vijftien ronden behoefde te duren.

De twee jaar jongere Marco Scano startte veel rustiger en haalde Hansen in de derde ronde met een rechtse hoek naar het canvas. Steunend op een knie wachtte de Deen de acht tellen van de Britse scheidsrechter Sid Nathan af. Hansen bleek zich snel en goed hersteld te hebben van de knock down. Al vrij snel in de vijfde ronde kwam het einde.

Met een rechtse hoek op het hoofd velde Hansen de Europese kampioen. Scano werd uitgeteld.

KANSLOOS

Het is thans de vraag of Frank Albertus voor het einde van het jaar een kans krijgt op een titelgevecht. Joergen Hansen is n.l. dezelfde bokser die begin 1977 tegen de Curacaoenaar een kansloze knockoutnederlaag leed, en de Deen zal angstvallig proberen de hardslaande Albertus niet opnieuw in de ring te krijgen.

Een meevaller voor Hansen is dat volgens de EBU Albertus nog niet behoort tot de tien beste weltergewichten van Europa. Iets dat zeer vreemd aandoet, vooral wanneer men in aanmerking neemt dat Albertus op de wereldranglijst no.28 staat (zie "Boxing illustrated" van juni) boven vele van de z.g. betere Europese boksers waaronder nieuwbakken kampioen Joergen Hansen.

EBU-"RATING"

De Europese "rating" bij de welters is thans als volgt: KAMPIOEN, Joergen Hansen (Denemarken); 1. Marco Scano (Italie); 2. Vittorio Conte (Italie); 3. Jacques v. Mellaerts (Frankrijk); 4. Toni Ortiz (Spanje); 5. Alain Ruocco (Frankrijk); 6. Luciano Beracia (Italie); 7. Italo Venturi (Italie); 8. Domenico DiJora (Italie); 9. Giovanni Molesini (Italie); 10. Georges Warusfel (Frankrijk).

Frank Albertus in geen velden of wegen te bekennen. Wordt hij doelbewust door de EBU onder water gehouden?



ALBERTUS op een fiets die maar niet vooruit wil ...

Homerun Victor Albus bezorgt Marlboro 2-1 zege op de Royals

SAN NICOLAS — Een solohomerun van Victor Albus in de 8e inning bezorgde Marlboro een 2—1 zege over Santa Cruz Royals, in een zeer evenwichtige wedstrijd waarin goed pitcherswerk van de geroutineerde Ro Briezen (de winnaar) voor Marlboro en de veelbelovende jeugdige Horri Thodé (de verliezer) voor de Royals, de boventoon voerde.

Santa Cruz Royals die in deze wedstrijd speler Fico Vrolijk als manager had na het vertrek van zowel manager Mario Maduro als coach Josito Muyale, opende de score in de 5e inning toen een honkslag van Mirto Kock naar het middenveld gevolgd door een error van Marlboro's derde honkman Skeet Ponson, Jozef Albus in de gelegenheid stelde vanaf het eerste honk tot de thuisplaat te lopen. Marlboro trok in zijn slagbeurt in dezelfde 5e inning de stand gelijk op een honkslag van Skeet Ponson naar het rechterveld, welke ruim voldoende was om Ro Briezen vanaf honk drie binnen te loodsen.

De stand bleef tot het tweede gedeelte van de 8e inning gelijk toen Victor Albus de bal met een ferme klap over het linksmuur mepte voor zijn eerste homerun van het seizoen. De overwinning van de sigarettenploeg was hiermede een feit. Ro Briezen die zijn beste wedstrijd van het seizoen wierp en slechts 3 hits afstond werd de winnende werper, terwijl Horri Thodé, die het Marlboro-offensief niet verder dan 5 hits liet komen, de nederlaag op zijn naam kreeg. Bij Marlboro was Ro Briezen tevens beste slagman met 2 hits in 3 beurten, en bij de Royals was dit Roy Angela met 2 hits in 4 beurten. Het wedstrijdverloop: Marlboro 2 runs, 5 hits, 2 errors; Royals 1 run, 3 hits, 1 error.

In het Lago Sportpark wordt vanavond half acht de zeer belangrijke wedstrijd gespeeld tussen White Label (koploper samen met Arusino) en derde plaatsbekleder Budweiser.

SAN NICOLAS — De 2-1 baseballzege van Marlboro op Santa Cruz Royals was grotendeels te danken aan goed pitcherswerk van Ro (Panjao) Briezen (links) en de eerste homerun van Victor Albus (rechts).

Softball knockout van Shell

WILLEMSTAD — Op de zondagen 5 en 12 juni organiseert Shell Werknemers Recreatie Centrum een softballknockout. Het schema van de te spelen wedstrijden is als volgt:

ZONDAG 5 juni
10.00-12.00 uur- Tigres v/s Twins; 12.00-14.00 uur- Pichingolo v/s Instant Garden; 14.00-16.00 uur- Nabco v/s Selec. S.W.R.C.; 16.00-18.00 uur- Rising Trotters v/s Nuevas Estrellas

ZONDAG 12 juni
10.00-12.00 uur- Selec. Punda v/s Selec. Otrabanda (baseball); 12.00-14.00 uur- finale heren; 15.00-17.00 uur- finale dames.

Voetbal

BERLIJN — Norbert Nigbur, doelman van Herta BSC, zal ook het komende seizoen bij deze vereniging onder de lat staan.

Schoolinbraken

WILLEMSTAD — Op de eerste dag van juni werden er twee schoolinbraken gemeld bij de Kinder-en zedenpolitie. In beide gevallen werd er de nodige schade aangericht.

[...]p initiatief van katholieke pastores [...] Aruba met ingang 1978

[V]oorbereidingscursus op [k]erkelijk huwelijk

[OR]ANJESTAD — Enige [tijd] geleden maakte een foto[graaf] foto's van een bruidspaar [op de] dag van hun trouwen. [Hij] stuurde de foto's naar [Ame]rika om ze te laten ont[wikke]len. Na drie weken kreeg [hij ze] terug en ging ermee naar [het e]chtpaar. Tot zijn grote [verba]zing vertelde de moeder [van d]e bruid hem: "Het spijt [me], maar ze zijn al uit [elkaar]." En de fotograaf kon [niet] anders doen dan de foto's [te verbr]oeien zo vangt een met [de ande]ren verspreide circulaire [van d]e katholieke pastores van [Aruba].

[Het] is algemeen bekend dat [elk j]aar het aantal echtschei[dingen] toeneemt (in 1966: 330 [huwe]lijken; 57 echtscheidingen; [in 19]76: 400 huwelijken; 117 [echts]cheidingen), ook van [hen] die voor de Kerk zijn [getr]ouwd. En zij die niet [scheid]en hebben soms grote [proble]men met elkaar.

[Een] gelukkig huwelijk lijkt [zo] gemakkelijk te zijn. Een huwelijk stelt vele eisen [zow]aan de man als aan de [vrouw]. Het vraagt bv dat zij [eerlijk] met elkaar praten [over h]un gevoelens en ge[dacht]en, over hun ver[wachti]ngen en teleurstellingen, [over se]xualiteit, over kinderen [en op]voeding, over het be[heer] van hun geld, over hun [vrije] tijd. Een goed huwelijk [vraagt] dat beiden naar elkaars [[illegible]] luisteren, dat ze elkaar [trachten] te begrijpen, waarde[ring t]onen voor wat de andere [[illegible]] doet, elkaar excuus [[illegible]] en vergeving schenken. [Een c]hristelijk huwelijk vraagt [boven]dien dat men zijn leven [op] God bouwt: dat men [Chri]stus' liefde voor ons als [voor]beeld neemt voor zijn [leve]n, tot Hem bidt en over [[illegible]] leest in [[illegible]] [[illegible]] zal [[illegible]] [[illegible]] [[illegible]]ken, wanneer anderen hen [al]s vóór hun huwelijk hierop [gewe]zen hebben.

[Tot] nu toe is het gewoonte [dat] twee mensen die willen [trou]wen voor de Kerk eerst een [of t]wee keer met de pastoor van [hun] parochie gaan praten. Toch [lijke]n ons deze gesprekken niet [voldo]ende, aldus de circulaire. [Een] persoon kan niet de hele [rijkd]om van het huwelijksleven [naar] voren brengen. Daarom [menen] wij dat een meer uitge[breide] voorbereiding op zijn [plaats] is. Op verschillende [plaat]sen in de Cariben b.v. op [Bonai]re en Puerto Rico geeft [[illegible]] al sinds [enkel]e jaren een prematrimoniale cursus (voorbe[reidi]ngscursus). Ook op onze [eilan]den is zo'n cursus zo nu en [dan] gegeven b.v. op Sta Cruz [op] Curacao. Wij menen dat [het] noodzakelijk is dat echtpaar dat voor de Kerk wil trouwen, deel te nemen aan een huwelijkscursus, ook als zij b.v. op Bonaire, Puerto Rico etc. willen trouwen. Om diegene, die b.v. in januari en februari 1978 willen trouwen, daartoe in de gelegenheid te stellen, begint de eerste cursus reeds in november van dit jaar. Om te zorgen dat men de kans krijgt zo'n cursus te volgen, is het van nu af aan uitermate urgent om zich niet later dan 3 maanden voor de datum van het huwelijk bij zijn pastoor te vervoegen. Als een echtpaar b.v. op 15 januari 1978 wil trouwen, moet het zijn naam vóór 15 oktober 1977 bij de pastoor opgeven.

SUGGESTIE

Vaak weet men nog niet wanneer men precies trouwt. Maar omdat men weet dat men de cursus toch moet volgen, is het raadzaam zijn naam geruime tijd tevoren op te geven bij de pastoor en reeds deel te nemen aan een cursus. Er is niets op tegen om een half jaar of langer voor de trouwdatum de cursus te volgen.

INHOUD

De cursus omvat 5 thema's:
1) hoe behartigt een echtpaar hun financien;
2) hoe komt men tot een gemeenschappelijke beslissing inzake plannen, prioriteiten en activiteiten in het huwelijk;
3) wat kan een echtpaar voortaan alle verloofden aan zo'n cursus dienen deel te nemen.

We zijn al gewend aan voorbereidingsavonden voor Doopsel, Vormsel en Eerste Communie. Is een uitgebreide voorbereiding op het huwelijk niet even urgent, zo niet urgenter?

Vanaf 1 januari 1978 dient elk verwachten als toekomstige ouders;
4) wat kan een echtpaar verwachten van hun sexuele relatie in hun huwelijksleven;
5) de godsdienstige zijde van het huwelijk.

Bij alle bovengenoemde thema's is het belangrijkste aspect: het leren uitwisselen van elkaar ideeën en gevoelens. Waarschijnlijk zal deze cursus op twee zondagmiddag worden gehouden. Elke bijeenkomst zal ongeveer drie uur duren. Tenslotte is ons plan elk jaar tien cursussen te organiseren. Aan elke cursus kunnen ongeveer 25 echtparen deelnemen. Aldus de Katholieke pastores van Aruba.

[...]us benoemt [...] [ka]rdinalen

[RO]ME — Paus Paulus VI [heeft] vandaag bekendgemaakt [dat h]ij op 27 juni zijn zesde [consi]storie voor de creatie van [[illegible]] nieuwe kardinalen houdt. [[illegible]] nieuwe kardinalen zijn [en]kele dagen geleden tot [aarts]bisschop van Muenchen [ben]oemde mgr. Joseph [Ratz]inger, de substituut van [het] staatssecretariaat mgr. [Giov]anni Benelli, de pauselijke [th]eoloog mgr. Luigi Cappi [di]e een half jaar geleden tot [pre]sident van de pauselijke [commissie] Justitia et Pax [benoem]de aartsbisschop van [[illegible]] in Benin, mgr. [Bernardin Gantin].

[Het] Vaticaan heeft ook de [naam] bekendgemaakt van de [[illegible]] kardinaal die bij het [consistorie] van 24 mei 1976 in [pectore] gehouden was. Het is [de apo]stolisch administrator [van] Praag, mgr. Frantisek [Toma]sek, die op 30 juni 78 jaar [wordt]. De naam van de andere [[illegible]] gehouden nieuwe [kardin]aal was reeds in de loop [van] 1976 openbaar gemaakt: [het] was de aartsbisschop van [Hano]i in Vietnam, mgr. Joseph [Mar]ie Trin-Nhoe-Khoee.

[Op] 27 juni zal het [kardi]naalscollege 137 leden [tellen]. Hiervan zijn er 119 [onde]r de tachtig, die derhalve [kunnen] deelnemen aan een [concla]af voor de verkiezing van [een n]ieuwe paus.

Naar oplossing in Pakistan

ISLAMABAD — De oppositie in Pakistan heeft de regering formeel laten weten bereid te zijn een dialoog aan te gaan om tot herstel van de vrede met premier Bhoetto te komen. De dialoog moet lopen via de Saoedi-Arabische ambassadeur.

Premier Bhoetto maakte bekend dat vandaag een speciale vergadering zal worden gehouden met de vier provinciale premiers. Deze vergadering zal, naar verwacht, gaan over de onderhandelingen met het Pakistaanse Nationale Alliantie, welke het ontslag van Bhoetto en nieuwe verkiezingen heeft geeist.

Volgens plaatsvervangend voorzitter van de Alliantie (PNA), Pir Pagaro is al aan sommige eisen van het PNA tegemoet gekomen en gaat de oppositie niet onvoorwaardelijk aan de onderhandelingstafel zitten. Pir legde zijn verklaring af na een bezoek aan partijvoorzitter Maulana Moefti Mehmood in de gevangenis.

Volgens de oppositie is de uitslag van de tien weken geleden gehouden verkiezingen (waarbij Bhoetto een overweldigende meerderheid behaalde) vervalst.

Hoewel niets over het nieuwe initiatief bekend is, menen politieke analisten dat het waarschijnlijk is dat nieuwe nationale en provinciale verkiezingen zullen worden gehouden.

Gif in miswijn

DORTMUND — In Dortmund zijn twee bisschoppen-coadjutor en drie priesters naar een ziekenhuis gebracht na het drinken van miswijn waarin zoutzuur bleek te zitten. Een der geestelijken is in het ziekenhuis moeten blijven voor een intensieve maagbehandeling.

Het parket van de officier van justitie in Dortmund probeert vast te stellen of de 5 procent zoutzuur in de fles waaruit de ampullen waren gevuld, er door een fabricagefout of met misdadig opzet in zijn terechtgekomen.

Er gaan sterke verdenkingen in de richting van een tuinman die een dag of tien geleden door een der geestelijken aan de deur was gezet.

Ingezonden

Antígona aktualisá

Burny Every, direktora di teatro, a skoge e biaha aki un obra klásiko, pasobra — segun su mes palabranan é tabatin "hendenan kapas pa hunga na un nivel aseptabel" i pasobra é kier a "konfrontá publiko antiyano pa promé bes ku un di e gran obranan klasiko di antiguo Gresia na nos mes lenga papiamento".

Nos tur konosé e tipo di obranan ku "Mascaruba" sa presentá na nos públiko, kaminda semper tabata difísil pa mira klaramente e [illegible] segun e obranan tabata ser eligi. [illegible] tempo [illegible] tabata [illegible] obranan [illegible] ku un kriterio basta kla. Den istoria di nos mundo teatral hopi biaha e kriterio tabata skoge obranan pa diberti e publiko pasobra hende ta bai wak un komedia PA HARI. Nos konosé e tradukshonnan di May Henriquez (Gorgon) kende den pasadó a tradusi obranan manera "L'avare" i "Le médecin malgré lui" di Moliére na papiamento. Ta obranan yen di situashonnan kómiko i humoristiko. Tempo ku J. de Palm a tradusi "Midsummer-night's dream" di Shakespeare (1967) el atene kuenta ku "Antiyano ke hari, na promé lugá. Pa kasualidat asina De Palm ta asegurá nos antiyano ta masha chistoso." Loke De Palm tabata ke men, aparentemente ta e temperamento alegre ku nos ta nota pe den nos tumbanan (e tekstonan humoristiko) i tambe den hopi kalipso di Trinidad. Pero esaki no ta nifika ku un obra teatral MESTER di e elementonan humoristiko. Tin obranan teatral, kaminda ta elementonan trágiko só ta sali padilanti. Por ehempel: Antigona. I tin biaha e outor ta meskla e dos elementonan den otro. Asina nos ta haya un "tragikomedia". Por ehempel: Juancho Picaflor. Straño ta ku na momentonan basta tragiko hopi biaha, publiko ta grita hari, sin tin mester. Esaki por ta debí na e echo, ku e públiko tin kustumber di wak komedia so. Ela kustumbra di bai wak un obra teatral pa hari. Antígona (skirbi 24 siglo pasá) ta un dje TRAGEDIANAN ku Aristoteles a konsidera di mas perfekto.

E pregunta ta surgi awor, ta kon un tragedia klásiko manera esaki por tabatin asina tanto éxito na Aruba? Mi ta kere, ku ta bal-le-pena pensa un rato ta kon Burny Every a traha pa logra esaki. Na aña 1975 e direktora di teatro a eligi un grupo di mas o ménos 15 hoben rubiano, pa nan presentá "Testament di e kachó". Tabata un bon situashon. E públiko a [illegible] e obra. Esei tabata importante pa Burny Every, pasobra ta di esei tabata dependé si e lo bolbe Aruba despues. Den e obra ei (di Ariano Suassuna) tabatin un kritika kontra e situashon sosial inhusto ku ta reina na Brazil; rikonan hunto ki Iglesia ta probechá di nan privilegionan pa explotá e masa pober.

Ta Burny Every mes a tradusí e obra aki. E apresio di e públiko pa o obra ku Burny a skoge, a hasi ku e direktora di teatro a bolbe Aruba. Mester bisa sí ku "Testament di e kachó" no tabata liber di humorismo i situashonnan kómiko. E direktora a tene kuenta pues e tempo ayá, ku e públiko ke hari tambe. Pero, mientras tanto e publiko a ser konfrontá ku un obra di tipo sosial lokual tabata un kos skars aki na Aruba. Despues ku Burny a bai Hulanda bini bek, e grupo "Teatral" a lanta. E promé obra tabata tokante e asesinato di Allende, yen di krueldat i volensia, pero nada di humorismo. Di e mensahe sosial lorá den harimento (Testament di e kachó) Burny a pasa pa un mensahe polítiko serio i trágiko. Aki Burny probablemente a deskubrí e disposishon di Frank Williams pa e rol di Kreon den "Antigona". Den e siguiente obranan ku "Teatral" a presentá tabatin momentonan humoristiko pero masha limitá. Sea ku e tono tabata alegre of tristo, e tema semper tabata sosial. E seriedat a kuminsa penetrá poko-poko. Esaki ta parse nos un manera masha konsiente di traha. Burny, ku tur su rason por bisa ku el a skoge "Antígona" (un obra klásiko), pasobra su "hendenan tabata kapas pa hunga na un nivel aseptabel", pero esei ta pasobra e mes a prepará su hendenan debidamente. I el a logra konfrontá público exitosamente ku un TRAGEDIA klásiko, pasobra el a PREPARÁ e públiko tambe, poko-poko, pero etikasmente. E soldá (W. Richardson) den "Antigona" no tabata exento of liber di sierto komisidat, pero esei kisás, ta pa motibonan di karákter sikológiko. Sin deskartá e mérito di Joan Francis (Antigona) i di Frank Williams (Kreon) nos kier a admiti ku Enrique Jacopucci (Tirésias) tabata un berdadero revelashon. E manera di expresá un deskontento di un moda kontrolá (sin perde kabés) a hasi impakto. Pa bieu ku e obra di Sophocles por ta, é ta keda konservá su balor, pasobra e outor a deskubrí i "pinta" e konseptonan „orguyo" i "amor di un manera netamente humano. Un "orguyo" basta evidente awendia na Aruba, ku ta hasi e "amor" skonde i keda boka será. Danki na e labor pedagógiko-teatral di Burny Every e obra trágiko di Sophocles a ser exitosamente aktualisá. Esaki ta un di e halornan of momentonan kulminante den istoria di nos teatro.

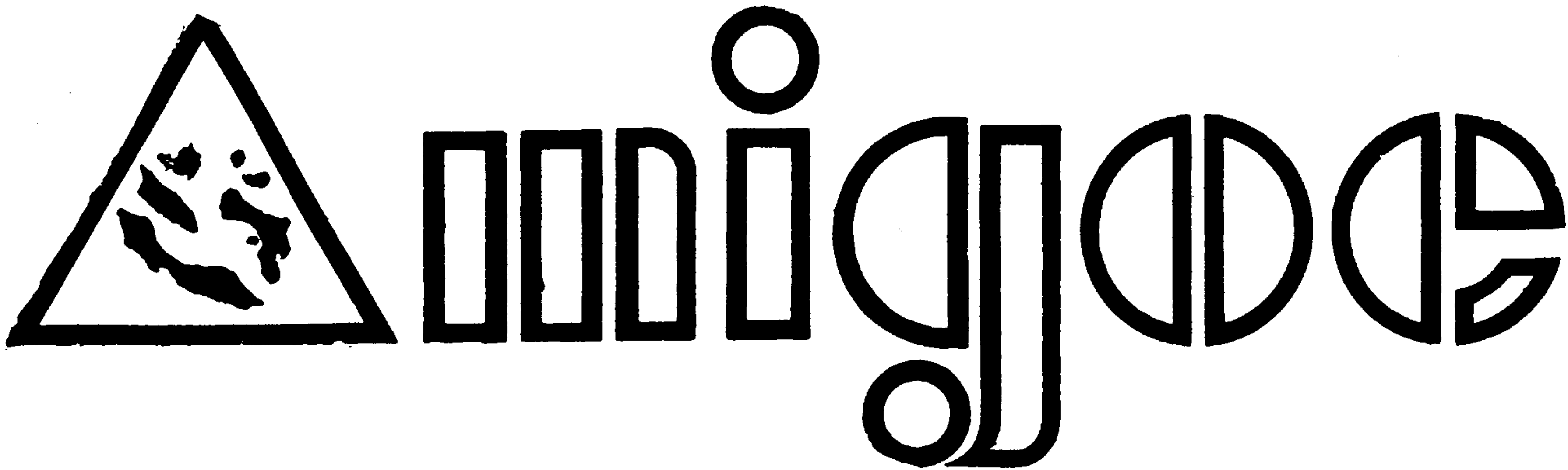
HENRY HABIBE

Saoedische premier bezoekt Washington

WASHINGTON — President Carter heeft dinsdag in Washington de Saoedi-Arabische premier kroonprins Fahd ontvangen. Carter en Fahd begonnen daarna al spoedig in het Witte Huis besprekingen [illegible] gesprek aan een diner voort. Fahd zal bovendien spreken met de Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken Vance en andere leden van de Amerikaanse regering.

Aan de vooravond van Fahds vertrek naar Washington verklaarde de Egyptische minister van Buitenlandse Zaken Fahmi, dat de Arabieren niet voor een nieuwe olie-embargo zouden terugschrikken als de nieuwe Israelische regering niet tot ontruiming van de bezette Arabische gebieden bereid zou zijn.

In de korte begrotingsplechtigheid van dinsdag liet de Saoedi-Arabische kroonprins zich optimistisch uit over zijn besprekingen met Carter. Hij noemde de noodzakelijkheid van een vaderland voor de Palestijnen het kernprobleem van het streven naar een regeling in het Midden-Oosten. Fahd zei, dat zijn optimisme berustte op de opvatting van Carter, dat het nodig is een vaderland voor het Palestijnse volk te scheppen.



English Companion

Chagas disease rampant in Bolivia

LA PAZ — In Bolivia there are over 150 thousand cardiac patients half of them due to Chagas disease, it was reported at the national cardiosurgery congress here.

The president of the Bolivian cardiology society, Dr Alfred Davalos, said that scientific research in this country indicates the role of Chagas disease in the Bolivian heart patients.

A meeting of specialists held here recently reported that more than one million Bolivians suffer from Chagas disease, which is regarded as fatal.

The doctors said that 35 percent of the population live in areas where the disease is endemic which places then under constant threat of falling ill.

Chagas disease is transmitted by an insect called the "vinchuga" and progressively affects the cardiovascular system until death results.

During the congress of cariologists now process Davalos spoke of the "painful situation" of public health in Bolivia.

International scientific bodies indicate that the level of health care in this country is among the lowest in America.

In Bolivia with a population of under five million, infant mortality is 147 per one thousand live births and population density is less than five per square kilometer.

Reports in the La Paz daily "Presencia" indicate that in recent years drug prices have risen considerably and that in addition, numbers of medicaments are scarce or unvailable.

Citing a recent survey the paper blamed this situation on the cutback in imports of medicines and raw materials to produce them, on the one hand, and on the other, hoarding for speculative purposes.

According to the inquiry 70 percent of the medicaments consumed in Bolivia are imported, with just six million dollars worth produced locally.

Egypt invited to talks with Russia

CAIRO — Egypt says it has accepted a Soviet invitation to talks next month which could heal the rift between the two countries. Foreign Minister Ismail Fahmi said he would be meeting Soviet Foreign Minister Andrei Gromyko in Europe on June 9 and 10. He did not say where the meeting would be exactly. Mr Fahmi, who said the proposal had been put to him by the Soviet ambassador, described the move as a constructive one which Egypt welcomed. Last year President Sadat abrogated a friendship treaty with the Kremlin. This followed his expulsion of 20.000 Soviet military experts in 1972 and the Soviet Union's refusal to supply Egypt with military material after the 1973 Middle East war.



TEL AVIV — Prime Minister designate Menachen Begin's offer to retired general Moshe Dayan to fill the post of External Affairs Minister in his new cabinet has aroused a political storm in Israel that nearly wrecked Begin's coalition plans. Dayan later agreed not to take part in the new government as a gesture to apease not only the political "doves" but also an influential wing in his own Labor Party.

Cuban investments in oil refineries

GEORGETOWN — Cuban cane agriculture specialists have completed a ten day visit to this country under an agreement for scientific land technical cooperation between Cuba and Guyana.

The visiting delegation headed by Luis Toja, director of agrotechnics of the Vice Ministry for Cane Agriculture, held talks with experts of the Guyana sugar corporation and the Ministry of Agriculture.

They also visited five sugar estates in different regions, where they obtained information and practical experience on this country's cane technology, especially in regard to drainage, irrigation and improvement of cane varieties.

Toja expressed to Prensa Latina his satisfaction at the fruitful visit and said that in the future other similar contacts will take place.

He stressed that the technology used in Guyana's cane agriculture is probably unique in the world due to its particular farming conditions.

The canefields are generally below sea level and surrounded by canals whose waters serve both for irrigation and transporting the cut cane on barges.

Toja said that his delegation also visited the Georgetown sugar cane exprimental station, where the Guyanese experts provided information on an aggressive blight known as cane smut that has seriously affected the crops in this country and in other sugar nations in the area.

The Cuban specialists observed the symptoms of the blight — which does not exist in their country— and Guyana sugar corporation.

The delegation is made up of Francisco Alfonso of the cane research institute of the Cuban academy of sciences; Rafael Moreno of the Ministry of Agriculture and technician Antonio Guerra from Granma province in eastern Cuba.

The Typist draws full house in Saba

THE BOTTOM — The Saba Foundation for Culture and Arts and the audience that attended the play entitled The Typist extend a word of thanks to the director and the group for the way they performed. The play acted in the Sunny Valley Youth Center, with a filled house.

News in brief

CARACAS — Over workers at a banana plantat in Yaracuy state began a st to obtain wage improvement

MEXICO CITY — Over million dollars were invested Mexico this year by Uni States investors thanks to favorable conditions created the government of Jose Lo Portillo, declared US busin executives here.

LIMA — Peruvian Fore Minister Jose de la Puente US Assistant Secretary State for Inter-American fairs Terence Todman will talks here over the weekend.

BUENOS AIRES — director of the Plata televis station announced the missal of two workers and suspension of four others failure to consult on the tr mission of a film on Karl M on the "Pioneers of scien program.

MEXICO CITY — L maker Francisco Ortiz M said that Mexico is not u its trade agreement with Soviet Union while it contracting debts with nati that charge high interest thus causing the foreign to increase.

MEXICO CITY — Me will challenge the obligation repay loans from Interamerican Developm Bank in hard currency, at annual meeting of the board governors of IDB Guatemala.

Political thaw endures in US-Cuban relations

HAVANA — The governments of Cuba and the United States have agreed to open interest sections in their respective capitals with the aim of facilitating Bilateral communications, announced the Cuban Foreign Ministry in an official communique.

The agreement covers the simultaneous opening of a United States interest section in the Swiss embassy in Havana and a Cuban interest section in the Czechoslovak embassy in Washington.

The document indicates that the governments of the two countries exchanged notes in this regard in New York City on May 30.

The agreement "will facilitate communications between the two governments and provide a broader consular service to the citizens of the two countries than that heretofore available."

This step meets with the approval of the governments of Switzerland and Checholsovakia, states the official announcement.

The notes were exchanged by Cuban deputy Foreign Minister Pelegrin Torras and interim Assistant Secretary of State William H. Luers of the United States.

On January 3, 1961 the United States government bro relations with Cuba and ask the Swiss government to ta charge of its diplomatic a consular affairs in this Cari bean nation.

The governments of Cuba a the United States signed agr ments on fishing and mariti limits in this capital on Ap 27.

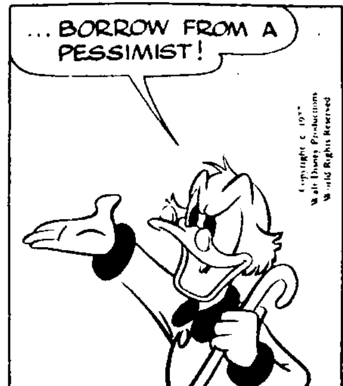
Beetle Bailey ® By Mort Walker



Walt Disney's DONALD DUCK ®

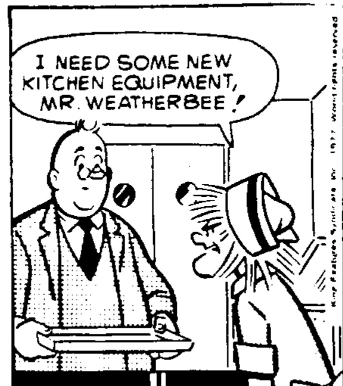






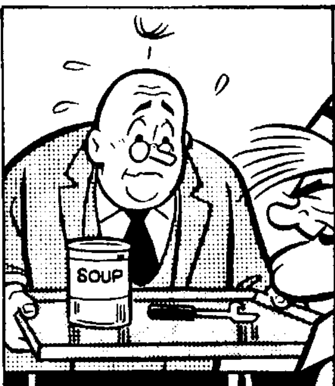


Archie ®

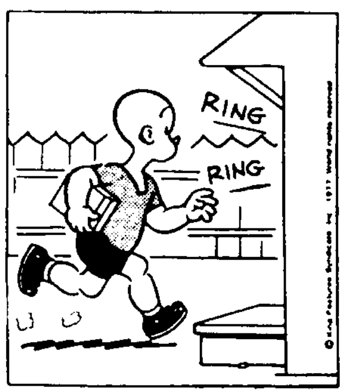


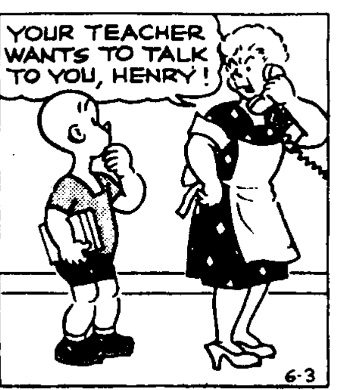




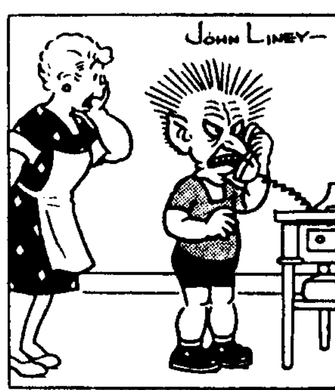


HENRY ® By John Liney









Leito Youth Cup goes to Saba Girls Sport

THE BOTTOM — The Saba Girls Sport Society makes known that on April 30th 1977 on the queen's birthday, they were presented with the Leito Youth Cup, for being the most active group on the island of Saba. This is the 3rd year in succession, and the girls feel happy with it, and determined to carry on.

Major League

NEW YORK — Results of Major League baseball games played on Thursday:

AMERICAN LEAGUE

New York Yankees 10 Minnesota Twins 3

Texas Rangers 3 Boston Red Sox 1

Chicago White Sox 7 Baltimore Orioles

Detroit Tigers 4 Cleveland Indians 2

Oakland Athletics 1 Seattle Mariners 0

NATIONAL LEAGUE

New York Mets 7 Montreal Expos 1

Houston Astros 6 Cincinnati Reds 4

(Only games scheduled).

Wall Street

NEW YORK — Stock prices resumed their downward slide yesterday after a morning rally failed to build strength. Volume was modest. Even as the rally got under way after the opening bell, analysts said it lacked conviction and could run out of steam. They blamed the old worries over inflation and higher interest rates for the downturn. Commenting on the outlook for inflation, treasury Secretary Michael Blumenthal said the rate will be stronger by year-end than the Administration had expected.

ORANJESTAD — Raymond Marques, 27, son of Mr. and Mrs. Leo Marques of Aruba, Netherlands Antilles, has graduated from World Airways flight attendant training. A college language major, he also prepared for his new career by attending Airline Career training school. He was formerly employed by Industrial Idemnity Insurance Company in San Francisco and has been active with volunteer counseling in the community. World Airways, Inc., based in Oakland, Calif., is one of the largest U.S. charter airlines, flying throughout the world.

Cuba gives. Guyana technical assistance

HAVANA — The Cuban Ministry of the chemicals industry will make large scale investments over the next three years in the refinery sector for the crudes that arrive in Cuba, where petroleum is the main source of energy.

The investment plans contemplate the enlargement of the Nico Lopez refinery in Havana and the Hermanos Dias in Santiago, as well as the building of a new refinery in the central city of Cienfuegos. The rate national development assigns growing importance to the adequate delivery of fuels, lubricants and other petroleum products to all economix sectors, industrial, agricultural and otherwise.

The Soviet Union has supplied Cuba with oil since 1960, in amounts that already for the 99 million ton mark.

The increase in crude processing will make it possible to obtain greater recovery of light products such as gasoline and diesel fuel and the decrease of the amount of sulphur in kerosene and diesel.

This latter factor will improve maintenance conditions of internal combustion engines and a drop in environmental pollution.

At present, with Soviet assistance, work is in process on studies for the refinery to be built in Cienfuegos on the south coast. Its total capacity will be six million tons.

The first refining bloc of the plant which will begin operations in 1982, will have a capacity of three million tons.

Cuban workers are studying in the German Democrat Republic in the field of refine repairs..

An important investme will be made in the lubrican plant to go up near th Hermanos Diaz refinery in th Eastern city of Santiago. Th complex will include thr plants for mixing, productio of greases and regeneration used oil, in order to boost th production of lubricating oi and grease of high qualit using recycled raw materia All the projects for this pla are being designed in th Soviet Union. It is expected begin operations in 1978-80.

In petroleum, Cuba receiv important cooperation from th socialist countries that we represented in the 46th meetin of the permanent commissi of the council for mutu economic assistance (CMEA for petroleum and gas held he last month.

The agenda included as priority item the increase in th refining of crude oil in order provide a higher volume of fu for the economies of the CME countries.

Exhibition of handicraft in Saba

THE BOTTOM — On Wednesday May 11th in the Sunny Valley Youth Center the children of the Saba Girls Sport Society held an exhibition of their handicraft. It was well attended. Thanks are extended to all who showed their appreciation.